

Саратовский Государственный Университет  
им. Н.Г. Чернышевского

# НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

учебное пособие  
для студентов заочного отделения

ЧАСТЬ I

Издательство Саратовского университета  
2003

УДК 8 0 3. 0 (075.4)  
ББК 81.2 Нем – 923  
Н 50

Р е ц е н з е н т ы:

к.ф.н., доцент И.И. Шелухина, к.ф.н., доцент Шидо Т.А.

**Немецкий язык/** А.Ю. Белова, Э.Р. Давыдова, Н.Д. Иосилевская,  
Н50 Т.Н. Кучерова, Г.В. Щеглова: Учеб. пособие для студентов заочн.  
отд-ния. – Саратов: Изд-во Сарат. ун-та, 2003. Ч. I. – 80 с.  
ISBN 5-292-02936-X

Настоящее пособие имеет целью помочь студентам неязыковых факультетов в ходе аудиторных и самостоятельных занятий овладеть грамматическими навыками немецкого языка и содержит языковой материал для их контроля.

Пособие предназначено прежде всего для студентов заочного отделения, а также может быть использовано на занятиях коррективного курса в группах дневного и вечернего отделений.

УДК 803.0 (075.4)  
ББК 81.2 Нем - 923

Работа издана в авторской редакции

ISBN 5-292-02936-X

© Белова А.Ю., Давыдова Э.Р.,  
Иосилевская Н.Д., Кучерова  
Т.Н., Щеглова Г.В., 2003

## Оглавление

Введение .....	4
<i>Тема 1.</i> 1. Структура простого предложения .....	6
2. Порядок слов в простом предложении .....	6
<i>Тема 2.</i> Личные местоимения .....	8
<i>Тема 3.</i> Основные формы глагола .....	11
1. Структура глаголов .....	11
2. Образование основных форм .....	12
3. Определение Infinitiv глаголов слабого спряжения .....	14
4. Определение Infinitiv глаголов сильного спряжения .....	16
5. Основные формы вспомогательных глаголов .....	18
6. Основные формы модальных глаголов .....	19
<i>Тема 4.</i> Временные формы сказуемого в действительном залоге (Aktiv).....	19
1. Образование и употребление форм Präsens .....	19
2. Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt .....	22
3. Futurum I .....	28
<i>Тема 5.</i> Страдательный залог (Passiv) .....	30
<i>Тема 6.</i> Подлежащее (das Subjekt) .....	35
<i>Тема 7.</i> Сложные существительные .....	44
1. Образование сложных существительных .....	44
2. Перевод сложных существительных .....	46
<i>Тема 8.</i> Сложное предложение .....	49
Контрольные задания .....	57
<i>Тексты для домашнего чтения</i> .....	72

## **Введение**

Данное пособие предназначено прежде всего для работы на заочном отделении неязыковых факультетов вузов, а также может использоваться для аудиторной и самостоятельной работы в группах дневного и вечернего отделений и при изучении немецкого языка как второго иностранного.

Учебное пособие имеет целью формирование, углубление и закрепление знаний по грамматике немецкого языка для приобретения практических навыков чтения и понимания аутентичных текстов.

Пособие состоит из двух частей. В первой части пособия содержится информация по следующим разделам грамматики: структура простого предложения, личные местоимения, сложное предложение, основные формы глагола, временные формы сказуемого в действительном и страдательном залогах, подлежащее. Кроме этого, в пособие включен раздел о сложных существительных, как об одной из важнейших особенностей лексической системы немецкого языка. Информация подается в лаконичной и доступной для понимания форме и сопровождается большим количеством иллюстративного материала. Тренировочные упражнения по каждому разделу грамматики позволяют закрепить полученные знания. Объем и уровень сложности тренировочных упражнений дают возможность преподавателю использовать учебный материал, ориентируясь на уровень языковой подготовки студентов. Материал первой части прорабатывается в аудитории, а также используется как справочное или тренировочное пособие при самостоятельной работе.

Вторая часть пособия содержит три варианта контрольных заданий по изученным разделам грамматики, а также оригинальные тексты для чтения на материале страноведения. Предлагаемый перечень контрольных заданий преподаватель может использовать выборочно с учетом их объема и сложности в студенческих группах с разным уровнем владения языком и с различной сеткой часов аудиторных занятий. Упражнения даются с учетом возрастания

грамматических трудностей. Грамматические темы для данного пособия отобраны таким образом, что после изучения этих разделов грамматики даже обучаемые с низким уровнем знаний могут приступать к чтению текстов.

## Тема 1.

### 1. СТРУКТУРА ПРОСТОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Для немецкого языка по сравнению с русским характерна более четкая структура предложения и более строгий порядок слов. Главной особенностью немецкого предложения является двусоставность, то есть обязательное наличие подлежащего и сказуемого:

*Ich bin Maler.*

*Heute ist es kalt.*

*Hier lernen meine Kinder.*

Подлежащее и сказуемое выражают основной смысл предложения. Остальные члены предложения поясняют либо подлежащее, либо сказуемое. Каждое предложение состоит из двух основных групп: группы подлежащего и группы сказуемого:

*Die Luft und das Wasser sind hier sauber.*

*Jenseits des Dorfes gibt es einen guten Strand.*

### 2. ПОРЯДОК СЛОВ В ПРОСТОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ.

В простом повествовательном предложении сказуемое всегда стоит на втором месте. Подлежащее может стоять до или после сказуемого. Предложение, в котором подлежащее занимает первое место, это предложение с прямым порядком слов:

*Das Plakat hängt gegenüber dem Spiegel.*

Предложение, в котором подлежащее занимает третье место, т.е. стоит после спрягаемой части сказуемого, это предложение с обратным порядком слов:

*Zwischen dem Feld und dem Wald liegt unser Erholungsheim.*

Неизменяемая часть сказуемого (причастие, инфинитив, отделяемая приставка и т.д.) всегда стоит на последнем месте:

*Wir laden Sie ins Konzert ein.*

*Das Geldstück ist in die Ecke gerollt.*

*Er soll den Text ins Russische übersetzen.*

Первое место в предложении может занимать группа подлежащего, состоящая из нескольких слов, или любой второстепенный член предложения (обстоятельство, дополнение) с поясняющими словами:

*Der Lehrer dieser Klasse unterhielt sich immer mit den Eltern.*

*Infolge einer bösen Grippe musste er zwei Wochen Bett hüten.*

В вопросительном предложении может быть следующий порядок слов:

1. Предложение начинается с вопросительного слова, изменяемая часть сказуемого стоит на втором месте, далее идут все остальные члены предложения:

*Woher kommst du?*

Wie ist das Wetter heute?

Woran denkt er so oft?

2. В начале предложения стоит сказуемое или его изменяемая часть, а за ним следует подлежащее и остальные члены предложения:

Liegt das Geld in dem obersten Schreibtischfach?

Kannst du Ski laufen?

Hat er diese Arbeit erfolgreich gemacht?

3. В разговорной речи часто употребляются вопросительно–утвердительные предложения. Порядок слов в таких предложениях может быть как в повествовательных:

*Er spricht gut deutsch, nicht wahr?*

*Du hast wohl dieses Buch schon gelesen?*

Примечание: Сказуемое стоит на первом месте также в предложениях в повелительном наклонении:

Lesen Sie den Text!

Erklär mir bitte diese Regel!

**Задание 1. Укажите номера предложений с прямым порядком слов.**

1. Du sollst heute diese Arbeit machen.
2. Jeden Morgen macht er Morgengymnastik.
3. Die Reiseleiterin hat mir ihre Telefonnummer genannt.
4. Unterwegs ist das kleine Kind eingeschlafen.
5. Diese Sachen gehören meinem Freund.
6. Die Touristen werden die Sehenswürdigkeiten unserer Stadt besichtigen.
7. Jeden Monat gehe ich gewöhnlich ins Konzert oder ins Theater.
8. Hier besprechen die Studenten ihre Probleme.

**Задание 2. Укажите номера предложений с обратным порядком слов.**

1. In zwei Wochen machen sie eine Reise nach Deutschland.
2. Sie besucht ihre Großeltern selten.
3. Freitags geht meine Mutter einkaufen.
4. Während unserer Reise haben wir viel Interessantes gesehen.
5. Der Junge liest die Zeitung.
6. Mit dieser Arbeit können wir nicht in drei Tagen fertig sein.
7. Diese Aufgabe ist für mich kompliziert.

**Задание 3. Определите порядок слов в предложениях.**

1. An Paris sind wir vorbeigefahren.
2. Am Abend tanzten alle zuerst Volkstänze.
3. Die Leute trugen ihre alten Trachten und sangen Volkslieder.
4. Zum Glück kann die Mutter ein wenig Französisch.
5. Hoffentlich fahren meine Eltern nächstes Jahr nach Frankreich.

6. Alle Leute waren sehr aufgeregt.
7. Die Stadt hat mir gefallen, aber am Meer war es kalt.
8. Die Kinder hatten ihre Zimmer im ersten Stock.

## Тема 2 ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕННИЯ

### СКЛОНЕНИЕ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕННИЙ

Падеж	Единственное число					Множественное число			
	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо			1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо	вежливая форма
Nom.	ich	du	er	es	sie	wir	ihr	sie	Sie
Gen.	Не употребителен					Не употребителен			
Dat.	mir	dir	ihm	ihm	ihr	uns	euch	ihnen	Ihnen
Akk.	mich	dich	ihn	es	sie	uns	euch	sie	Sie

Личные местоимения употребляются в предложении в роли:

1) подлежащего:

*Wir studieren Deutsch;*

2) дополнения в дательном, винительном падежах (редко в родительном), в роли предложного дополнения:

*Der Lehrer fragt ihn.*

*Der Lehrer hilft ihm.*

*Der Lehrer interessiert sich für ihn;*

3) именной части сказуемого:

*Das ist sie.*

**Примечание:** Следует иметь в виду, что личное местоимение **SIE** может иметь несколько значений:

а) sie = «она, они» в именительном падеже:

*Sie liest gut. – Она читает хорошо.*

*Sie lesen gut. – Они читают хорошо.*

*Das ist sie. – Это она.*

*Das sind sie. – Это они.*

*Das sind Sie. – Это Вы.*

б) sie = «ее, их» в винительном падеже:

*Ich kenne sie. -- Я знаю её или Я знаю их.*

*Ich kenne Sie. -- Я знаю Вас.*

Как видно из примеров, иногда значение местоимения **SIE** можно определить по форме глагола, а в ряде случаев – только из контекста.



Личные местоимения третьего лица употребляются вместо существительных, названных ранее в этом контексте.

Er ist sehr interessant.

Das Haus ist sehr alt. Es gehört meinem Freund.

При переводе следует помнить, что они согласуются с существительным в роде, а род существительных в русском и немецком языках часто не совпадает:

Ich habe diesen Roman gelesen.

Er ist sehr interessant.

Das Haus ist sehr alt.

Es gehört meinem Freund.

**Задание 4. Выберите для ответа соответствующую форму личного местоимения в Akkusativ.**

1. Hast du ein Wörterbuch? – Ja, ich habe ...
2. Machen Sie diese Reise? – Ja, ich mache ...
3. Nimmst du deinen Bleistift? – Ja ich nehme ...
4. Holt er die Bücher? – Ja, er holt ...
5. Braucht ihr das Lehrbuch? – Ja, wir brauchen ...
6. Lernt sie die Sätze? – Ja, sie lernt ...
7. Nimmst du deinen Regenschirm mit? – Ja, ich nehme ... mit.
8. Kannst du das Fenster aufmachen? – Ja, ich kann ... aufmachen.  
a) ihn      b) sie      c) es

**Задание 5. Выберите личные местоимения в Dativ.**

1. Meine Schwester hat heute Geburtstag. Ich habe ... ein Geschenk gekauft.
2. Wir kaufen Blumen. Diese Blumen gefallen ...
3. Was sollst du deinem Freund sagen? Ich soll ... die Wahrheit sagen.
4. Wie geht es deiner Mutter? – Danke, es geht ... gut.
5. Mein Freund fragt mich: „Was hat man ... zum Geburtstag geschenkt?“
6. Ich habe dieses Buch schon gelesen. Es hat ... gut gefallen.  
a) dir      b) ihr      c) mir      d) ihm      e) uns

**Задание 6. Замените существительное соответствующим личным местоимением:**

Образец: Das Kind liest ein Buch. – Es liest ein Buch.

- 1) Dieser Student ist fleißig. 2) Meine Schwester steht früh auf. 3) Die Kinder nehmen Platz. 4) Der Forscher hat immer viel zu tun. 5) Dieses Mädchen spricht geläufig deutsch. 6) Der Paragraph ist nicht leicht. 7) Die Versammlung findet um 12 Uhr statt.

**Задание 7. Вставьте вместо точек соответствующее личное местоимение.**

1. Ich habe einen Wecker. ... weckt mich um 7 Uhr.
2. Ich gehe zur Haltestelle. ... befindet sich nicht weit.
3. Wir nehmen den Bus. ... fährt schnell.
4. Das Seminar findet um 9 Uhr statt. ... ist gut besucht.
5. Der Unterricht beginnt um 9 Uhr. Um 2 Uhr ist ... zu Ende.
6. Die Pause beginnt. ... dauert 10 Minuten.

**Задание 8. Вставьте вместо точек личные местоимения в соответствующем падеже.**

1. Die Aufgabe ist schwer. Bereitest du ... selbst vor?
2. Das Kind geht in die Schule. Ich will ... begleiten.
3. Allein findet er den Weg nicht. Ich hole ... ab.
4. Hast du ein Heft? Ich brauche ... .
5. Meine Schwester ist im Nebenzimmer. Du kannst ... rufen.
6. Da kommt ein Bus. Nehmen wir ... .
7. Du hältst einen Bleistift in der Hand. Gib ... mir.
8. Heute findet bei uns ein Konzert statt. Ich will ... einladen.
9. Du kennst die Wörter nicht. Ich bringe ... das Wörterbuch.
10. Wollen Sie dieses Buch haben? Ich kann es ... schenken.
11. Sie war im Theater. Gefällt ... das Stück?

**Задание 9. Замените оба дополнения в ответе местоимениями. Обратите внимание на место дополнения в винительном и дательном падежах.**

**Образец:** Gibst du deiner Freundin dieses Buch?

Ja, ich gebe es ihr.

1. Erzählst du deinen Eltern diese Geschichte?
2. Bringt der Lehrer den Schülern Lehrbücher?
3. Können Sie meinen Kindern diese Regel erklären?
4. Schreibt die Mutter ihrem Sohn Briefe?
5. Kannst du meiner Freundin diesen Roman in der Bibliothek leihen?
6. Besuchen alle Studenten die Vorlesungen?
7. Kannst du meinem Bruder einige Briefmarken aus Deutschland bringen?
8. Zeigt dieser Junge seiner Schulfreundin die Aufnahmen?

**Задание 10. Укажите букву правильного ответа.**

1. Der Lehrer tritt in die Klasse ein und die Schüler grüßen ... .  
a) ihm      b) ihn      c) er
2. Maria hat heute Geburtstag. Besuchst du ... ?  
a) sie      b) ihr      c) es
3. Auf dem Tisch liegt das Buch. Ich nehme ... mit.

- a) ihm      b) es      c) ihn
4. Ich habe täglich 7 Stunden und besuche ... alle.  
a) sie      b) ihr      c) es
5. Wo warst du heute? Ich habe ... einige Male angerufen.  
a) dir      b) sie      c) dich
6. Ihr singt gut. Ich höre ... gern.  
a) ihr      b) euch      c) Sie
7. Geben Sie ..., bitte, diesen Bleistift. Ich brauche ... sehr.  
a) uns      b) euch      c) mir      d) er      e) ihn      f)es
8. Er hat heute gut geantwortet. Der Lehrer ist mit ... zufrieden.  
a) ihn      b) ihr      c) ihm
8. Heute gehen wir ins Theater. Unser Freund hat ... eingeladen.  
a) Sie      b) uns      c) euch
9. Haben Sie keine Angst. Ich helfe ... bei dieser Arbeit.  
a) Ihnen      b) Sie      c) ihnen
10. Sie verstehen diese Regel nicht. Der Lehrer erklärt ... alles noch einmal.  
a) Sie      b) euch      c) ihnen
11. Fragst du dieses Mädchen? Ja, ich frage ... .  
a) ihr      b) es      c) ihn
12. Sie kann das selbst nicht machen. Hilf ...!  
a) ihr      b) es      c) ihn
13. Mein Freund gratuliert ... zum Geburtstag.  
a) mich      b) mir      c) dir
14. Da kommt ein Mann. Ich biete ... Platz zu nehmen.  
a) ihn      b) ihm      c) ihr

### Тема 3 ОСНОВНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

К основным формам глагола относятся:

1. Infinitiv (неопределенная форма глагола).
2. Imperfekt или Präteritum (прошедшее повествовательное время).
3. Partizip II (страдательное причастие).

От основных форм образуются все другие формы глагола. С их помощью можно быстро распознать и правильно перевести сказуемое.

#### 1. СТРУКТУРА ГЛАГОЛОВ

По структуре различают глаголы: корневые, производные и сложные.

Корневые глаголы состоят из корня и окончания –(e)n):  
*machen, stören, leiten, springen, arbeiten, rudern, bummeln.*

Производные глаголы имеют в своем составе отделяемые и неотделяемые приставки.

Неотделяемые приставки: be-, ge-, er-, ver-, zer-, emp-, ent-, miß-. На неотделяемые приставки не падает ударение. Это фиксируется словарями: *begründen, gehören, erfolgen, verändern, enthüllen*.

Отделяемые приставки: ab-, an-, auf-, aus-, bei-, ein-, fest-, her-, hin-, los-, vor-, weg-, zu-, zurück-, zusammen-.

Они всегда находятся под ударением. Это отмечено в словарях: *abwandern, zugeben, vortragen, ausbilden, einbiegen*.

В немецком языке есть особые случаи употребления отделяемых и неотделяемых приставок. Некоторые приставки, например: *durch-, über-, um-, unter-, voll-, wider-, wieder-* являются то отделяемыми (т.е. находятся под ударением), то неотделяемыми (т.е. не находятся под ударением): *unterbreiten, unterbreiten; durchlaufen, durchlaufen*.

В зависимости от того, является ли приставка отделяемой или неотделяемой, меняется значение глагола:

Umstellen - переставлять, umstellen - оцеплять, окружать

Übersetzen – переправлять (на другую сторону), übersetzen – переводить (на другой язык).

Сложные глаголы в качестве отделяемых компонентов могут содержать различные части речи:

- существительные: heim (heimkehren), preis (preisgeben), statt (stattfinden) usw.,
- прилагательные: bekannt (bekanntmachen), fern (fernsehen), fertig (fertigbringen) usw.,
- глаголы,
- наречия.

*Задание 11. Распределите глаголы в три колонки, указывая а) корневые глаголы, б) глаголы с отделяемыми приставками, в) глаголы с неотделяемыми приставками.*

Ehren, erfüllen, bestimmen, einwirken, anklagen, abrechnen, aufhalten, erfinden, singen, decken, bearbeiten, anzünden, schätzen, auswählen, betreten, festnehmen, wegblicken, entnehmen, zurückziehen, zusammenrollen.

## 2. ОБРАЗОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ФОРМ

В немецком языке различают глаголы слабого и сильного спряжения.

Образование 3-х основных форм глаголов слабого спряжения.

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
Корневой глагол stellen arbeiten (V(e)n)	stellte arbeitete (V(e)te)	gestellt gearbeitet (geVt)
Глагол с неотделяемой приставкой bestellen (prV(e)n)	bestellte (prV(e)te)	bestellt (prVt)
Глагол с отделяемой приставкой ausstellen (pr//V(e)n)	stellte... aus (V(e)te....pr//)	ausgestellt (pr//geVt)

Примечание: V – корень глагола,  
pr – неотделяемая приставка,  
pr// - отделяемая приставка.

Слабые глаголы с суффиксом –ier в Partizip II не имеют приставки **ge-**.

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
demonstrieren	demonstrierte	demonstriert
charakterisieren	charakterisierte	charakterisiert

Типичным для слабых глаголов является сохранение корневой гласной (гласной Infinitiva) во всех трех основных формах.

Образование 3-х основных форм глаголов сильного спряжения:

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
Корневой глагол gehen (Ven)	ging (V-)	gegangen (geV-en)
Глагол с неотделяемой приставкой begehen(Pr Ven)	beging (Pr V-)	begangen (Pr V-en)
Глагол с отделяемой приставкой eingehen(Pr//Ven)	ging ... ein (V-....Pr//)	eingegangen (Pr//geV-en)

Примечание: V- - корень глагола с изменившейся гласной и без окончания.

Типичным для глаголов сильного спряжения является изменение корневой гласной (гласной Infinitiv) (всегда в Imperfekt, не всегда в Partizip II).

Отличие 3-х основных форм глаголов слабого и сильного спряжения:

	Infinitiv	Präteritum	Partizip II
Глаголы слабого спряжения	V(e)n	V(e)te	geVt
Глаголы сильного спряжения	Ven	V-	geV-en

*Задание 12. Назовите глаголы слабого и сильного спряжения соответственно их признакам.*

Gebüht, schrieb... ab, lehnte... ab, aufgetragen, setzte, füllte... aus, eingenommen, beigelegt, eingefroren, leuchtete... ein, festgesetzt, festgenommen, drang... vor, legte... vor, weggegangen, knöpfte... zu, zugemessen, zurückblieben, wuchs... zusammen, erlaubt, behauptete, erhob, verhalf, zerschnitt, entfremdet.

*Задание 13. Распределите глаголы в три колонки соответственно признакам 3-х основных форм глагола.*

Образец:

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
1) packen	1) legte fest	1) begeistert
2) erwerben	2) entsprang	2) eingedrungen
3) verbeugen	3) ging weg	3) erzogen

Herrschte, gerollt, abgenommen, klopfte ab, geklebt, angesehen, setzte auf, ziehen, strahlte, ausgeflogen, schrauben, nickte zu, führen, begeisterte, gefiel, erlaubte, erfunden, verkörpert, zerstörte, erbrannt, zerbrach.

### 3. Определение Infinitiv глаголов слабого спряжения

Знание отличий 3-х основных форм необходимо для нахождения от любой формы глагола его исходной формы, т.е. Infinitiv (неопределенной формы глагола).

Infinitiv слабых глаголов можно определить от Präteritum или Partizip II.

Определение Infinitiv глаголов слабого спряжения от Präteritum:

1. Корневые глаголы

lenkte – это Präteritum

lenk – te = V - te

Образовать Infinitiv: V – (e)n = lenk – en = lenken.

*Задание 14. Определите Infinitiv от Präteritum корневых глаголов слабого спряжения.*

Klopfte, hörte, informierte, fegte, kühlte, baute, lockte, rauchte, ruderte, setzte, forderte, bildete, lernte, schwächte, zeichnete, dauerte, pflegte, näherte, löste.

2. Глаголы с неотделяемыми приставками  
bebaute – это Präteritum  
be-bau – te = Pr – V - te  
Образовать Infinitiv: Pr-V – (e)n = be-bau –en = bebauen.

*Задание 15. Определите Infinitiv от Präteritum глаголов слабого спряжения с неотделяемыми приставками.*

Bedeckte, gestaltete, erzeugte, gehörte, entfaltete, verfilmte, versuchte, verrichtete, zerteilte, entschuldigte, mißdeutete, beantwortete, entspannte, bestellte, beklagte, entlarvte, bewaffnete, erblickte, entleerte, entlehnte.

3. Глаголы с отделяемыми приставками  
fegte...ab – это Präteritum  
V – te ... Pr  
Образовать Infinitiv: Pr V – (e)n = ab-feg –en = abfegen.

*Задание 16. Определите Infinitiv от Präteritum глаголов слабого спряжения с отделяемыми приставками.*

Stammte ... ab, merkte ... an, blühte ... auf, lachte ... aus, prägte ... aus, richtete ... ein, machte ... fest, sagte ... vor, blickte ... weg, zahlte ... zurück, drehte ... ab, kleidete ... an, deutete ... an, stellte ... vor, räumte ... auf, stimmte ... zu, klebte ... an, stürzte ... ab, führte ... aus, fertigte ... an.

Определение Infinitiv глаголов слабого спряжения от Partizip II:

1. Корневые глаголы

geschraubt – это Partizip II  
ge V t  
Образовать Infinitiv: V – (e)n = schraub – en = schrauben.

*Задание 17. Определите Infinitiv от Partizip II корневых глаголов слабого спряжения.*

Gehört, gedeutet, gesammelt, gefaßt, gelöst, gegrinst, gestellt, gestärkt, gefordert, getanzt, geschmückt, gekauft, geweint, geholt, geraucht, gewarnt, gekocht, getauscht, gearbeitet, gespült.

2. Глаголы с неотделяемыми приставками  
belegt – это Partizip II  
Pr V t

Образовать Infinitiv: Pr V – (e)n = be leg – en = belegen.

*Задание 18. Определите Infinitiv от Partizip II глаголов слабого спряжения с неотделяемой приставкой*

Beantwortet, bedauert, bedeckt, bedient, bedrängt, entdeckt, enteignet, entfaltet, entfärbt, entfernt, entflammt, erarbeitet, erblickt, erfragt, mißachtet, mißbilligt, mißbraucht, mißdeutet, mißhandelt.

3. Глаголы с отделяемыми приставками

aus-ge-führ-t – это Partizip II

Pr ge V t

Образовать Infinitiv: Pr V – (e)n = aus-führ –en = ausführen.

*Задание 19. Определите Infinitiv от Partizip II глаголов слабого спряжения с отделяемой приставкой.*

Eingestellt, abgestammt, angemerkt, aufgeblüht, ausgeprägt, eingerichtet, festgemacht, vorgesagt, weggeblickt, zurückgezahlt, abgedreht, angekleidet, aufgesetzt, ausgedehnt, losgeschraubt, zurückgelegt, zusammengefaßt, zurückgeführt, fortgesetzt.

#### **4. Определение Infinitiv глаголов сильного спряжения**

Определить Infinitiv от Präteritum или от Partizip II глаголов сильного спряжения можно с помощью “Списка глаголов сильного спряжения”, который помещается в конце немецко-русского словаря.

Определение Infinitiv от Präteritum глаголов сильного спряжения по “Списку глаголов сильного спряжения”:

1. Корневые глаголы

schuf – это Präteritum

1.1. Найдите данную форму глагола в графе «Präteritum»: schuf.

1.2. Найдите неопределенную форму глагола «schuf» в графе «Infinitiv»: schaffen – это Infinitiv.

*Задание 20. Определите Infinitiv от Präteritum корневых глаголов сильного спряжения.*

Buk, befahl, begann, bog, bot, blieb, brach, dachte, empfahl, aß, floh, fror, geschah, glitt, hing, klang, losch, sog, schrak, trug.

2. Глаголы с неотделяемыми приставками

verschwand – это Präteritum

Pr-V

2.1. Найдите основу глагола без приставки в графе “Präteritum”: schwand.



2.2. Найдите неопределенную форму глагола “schwand” в графе “Infinitiv”: schwinden.

2.3. Присоедините приставку ver- к Infinitiv глагола schwinden: ver + schwinden = verschwinden.

*Задание 21. Определите Infinitiv от Imperfekt глаголов сильного спряжения с неотделяемой приставкой.*

Befuhr, erhob, gestand, erschien, verfocht, verschwieg, zerschnitt, zerschmolz, empfing, empfand, entfiel, entnahm, mißfiel, mißverstand, begrub, erbat, erfand, entlud, versprach, vertrug.

3. Глаголы с отделяемыми приставками

rief ... ab – это Präteritum: V ... Pr

3.1. Найдите основу глагола в графе “Präteritum”: rief.

3.2. Найдите неопределенную форму от “rief” в графе “Infinitiv”: rufen.

3.3. Присоедините приставку ab- к Infinitiv: ab+ rufen = abrufen.

*Задание 22. Определите Infinitiv от Imperfekt глаголов сильного спряжения с отделяемой приставкой.*

Hielt ... ab, klang ... ab, fing ... an, nahm ... an, ging ... auf, fiel ... auf, stieg ... auf, wies ... hin, lief ... aus, las ... aus, schrieb ... aus, band ... ein, griff ... ein, brachte ... ein, trug ... bei, fuhr ... los, schlug ... vor, ging ... weg, trat ... zurück, maß ... zu.

Определение Infinitiv от Partizip II глаголов сильного спряжения по “Списку глаголов сильного спряжения”:

1. Корневые глаголы

geschliffen – это Partizip II: ge V en

1.1. Найдите данную глагольную форму в графе “Partizip II”: geschliffen.

1.2. Найдите неопределенную форму от “geschliffen” в графе Infinitiv: schleifen.

*Задание 23. Определите Infinitiv от Partizip II корневых глаголов сильного спряжения.*

Gebissen, geborgen, gebogen, gebrochen, gedacht, gedroschen, gefangen, gefochten, geboren, gegolten, geglichen, gegraben, gekannt, gekniffen, gekrochen, geloschen, gelogen, geschmissen, geschwollen, geschworen.

2. Глаголы с неотделяемыми приставками

entglitten – это Partizip II: Pr V en

2.1. Замените неотделяемую приставку приставкой ge-: ge V en.

- 2.2. Найдите данную форму глагола в графе “Partizip II”:  
geglitten.
- 2.3. Найдите неопределенную форму от “geglitten” в графе “Infinitiv”: gleiten.
- 2.4. Присоедините приставку ent- к Infinitiv глагола gleiten: ent - gleiten = entgleiten.

*Задание 24. Определите Infinitiv от Partizip II глаголов сильного спряжения с неотделяемой приставкой.*

Begriffen, behalten, behoben, entnommen, entsprungen, empfunden, zerschnitten, entliehen, erworben, erzogen, erbunden, verschwiegen, vertrieben, mißverstanden, versunken, beschrieben, beschrien, verschwinden, entstanden.

### 3. Глаголы с отделяемыми приставками

ausgegangen – это Partizip II: Pr ge V en

3.1. Отбросьте отделяемую приставку: ausgegangen – aus = gegangen.

3.2. Найдите полученную форму «gegangen» в графе “Partizip II”.

3.3. Найдите неопределенную форму от “gegangen” в графе “Infinitiv”: gehen.

3.4. Присоедините приставку aus- к Infinitiv глагола gehen: aus + gehen = ausgehen.

*Задание 25. Определите Infinitiv от Partizip II глаголов сильного спряжения с отделяемыми приставками.*

Abgebissen, abgebrochen, abgenommen, angepriesen, angebracht, aufgestiegen, aufgezogen, ausgedacht, ausgeflogen, ausgeglichen, eingefroren, eingeladen, eingeschmolzen, losgegangen, vorgedrungen, vorgenommen, weggezogen, zugeflossen, zurückgestanden, zusammengefallen.

## 5. Основные формы вспомогательных глаголов

Для образования сложных глагольных форм служат вспомогательные глаголы: sein (быть), haben (иметь), werden (становиться).

Образование 3-х основных форм вспомогательных глаголов

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
haben	hatte	gehabt
sein	war	gewesen
weden	wurde	geworden

## 6. Основные формы модальных глаголов и глагола *lassen*

Модальные глаголы выражают модальные значения: возможность, желание, долженствование, приказание и употребляются обычно в сочетании с основным глаголом.

Образование 3-х основных форм модальных глаголов

Infinitiv	Перевод	Präteritum	Partizip II
können	мочь, быть в состоянии	konnte	gekonnt
dürfen	сметь, мочь, иметь право	durfte	gedurft
sollen	быть должным, быть обязанным (что-л. делать по чьему-л. указанию, по закону, по правилам и т.д.)	sollte	gesollt
müssen	быть должным, быть вынужденным (что-л. сделать в силу морального долга, под давлением обстоятельств)	musste	gemußt
wollen	хотеть, желать	wollte	gewollt
mögen	1) любить, 2) мочь, 3) хотеть	mochte	gemocht
lassen	1) велеть, заставлять, поручать, 2) позволять, разрешать, допускать, давать (возможность)	ließ	gelassen

### Тема 4 ВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ СКАЗУЕМОГО В ДЕЙСТВИТЕЛЬНОМ ЗАЛОГЕ (AKTIV)

#### 1. Образование и употребление форм PRÄSENS

Präsens – настоящее время – слабых, сильных и возвратных глаголов образуется от основы Infinitiv, к которой добавляются личные окончания:

Лицо	Число	
	единственное	множественное
1-е	-e	-en
2-е	-(e)st	-(e)t
3-е	-(e)t	-en

Если корень глагола оканчивается на d, t, chn, tm, gn, dm, то во 2-м и 3-м лице ед. числа и во 2-м лице мн. числа между корнем и окончанием стоит гласная –e:

*du antwort-e-st; er antwort-e-t; ihr antwort-e-t*

Все слабые глаголы и большинство сильных глаголов образуют Präsens по следующему образцу:

<i>ich</i>	<i>frage</i>	<i>schreibe</i>
<i>du</i>	<i>fragst</i>	<i>schreibst</i>
<i>er, sie, es</i>	<i>fragt</i>	<i>schreibt</i>
<i>wir</i>	<i>fragen</i>	<i>schreiben</i>
<i>ihr</i>	<i>fragt</i>	<i>schreibt</i>
<i>sie, Sie</i>	<i>fragen</i>	<i>schreiben</i>

Сильные глаголы с корневой гласной –a- или –au- образуют 2-е и 3-е лицо ед. числа с умляутом: –a- - -ä- и –au- - -äu-:

<i>ich</i>	<i>fahre</i>	<i>laufe</i>	<i>trage</i>
<i>du</i>	<i>fährst</i>	<i>läufst</i>	<i>trägst</i>
<i>er, sie, es</i>	<i>fährt</i>	<i>läuft</i>	<i>trägt</i>
<i>wir</i>	<i>fahren</i>	<i>laufen</i>	<i>tragen</i>
<i>ihr</i>	<i>fahrt</i>	<i>lauft</i>	<i>tragt</i>
<i>sie, Sie</i>	<i>fahren</i>	<i>laufen</i>	<i>tragen</i>

Сильные глаголы с –e– в корне образуют 2-е и 3-е лицо ед. числа с изменением корневого гласного –e- на –i(-ie)-, кроме «*stehen, gehen, bewegen, heben, genesen, melken*»; а также: *brennen, nennen, rennen, denken, kennen, senden*“:

<i>ich</i>	<i>nehme</i>	<i>helfe</i>	<i>lese</i>	но: <i>stehe</i>
<i>du</i>	<i>nimmst</i>	<i>hilfst</i>	<i>liest</i>	<i>stehst</i>
<i>er, sie, es</i>	<i>nimmt</i>	<i>hilft</i>	<i>liest</i>	<i>steht</i>
<i>wir</i>	<i>nehmen</i>	<i>helfen</i>	<i>lesen</i>	<i>stehen</i>
<i>ihr</i>	<i>nehmt</i>	<i>hilft</i>	<i>lest</i>	<i>steht</i>
<i>sie, Sie</i>	<i>nehmen</i>	<i>helfen</i>	<i>lesen</i>	<i>stehen</i>

Особые случаи спряжения:

<i>ich</i>	<i>weiß</i>	<i>esse</i>	<i>halte</i>	<i>tue</i>
<i>du</i>	<i>weißt</i>	<i>isst</i>	<i>hältst</i>	<i>tust</i>
<i>er, sie, es</i>	<i>weiß</i>	<i>isst</i>	<i>hält</i>	<i>tut</i>
<i>wir</i>	<i>wissen</i>	<i>essen</i>	<i>halten</i>	<i>tun</i>
<i>ihr</i>	<i>wisst</i>	<i>esst</i>	<i>haltet</i>	<i>tut</i>
<i>sie, Sie</i>	<i>wissen</i>	<i>essen</i>	<i>halten</i>	<i>tun</i>

Обратите внимание на место отделяемой приставки при спряжении глагола в Präsens:

	<i>zuhören</i>	<i>zugeben</i>
<i>ich</i>	<i>höre ... zu</i>	<i>gebe ... zu</i>
<i>du</i>	<i>hörst ... zu</i>	<i>gibst ... zu</i>
<i>er, sie, es</i>	<i>hört ... zu</i>	<i>gibt ... zu</i>
<i>wir</i>	<i>hören ... zu</i>	<i>geben ... zu</i>
<i>ihr</i>	<i>hört ... zu</i>	<i>gebt ... zu</i>
<i>Sie, sie</i>	<i>hören ... zu</i>	<i>geben ... zu</i>

Неотделяемые приставки всегда пишутся слитно с корнем глагола. При спряжении глагола такие приставки не отделяются:

	<i>verkürzen</i>	<i>begehen</i>
<i>ich</i>	<i>verkürze</i>	<i>begehe</i>
<i>du</i>	<i>verkürzest</i>	<i>begehst</i>
<i>er, sie, es</i>	<i>verkürzt</i>	<i>begeht</i>
<i>wir</i>	<i>verkürzen</i>	<i>begehen</i>
<i>ihr</i>	<i>verkürzt</i>	<i>begeht</i>
<i>Sie, sie</i>	<i>verkürzen</i>	<i>begehen</i>

Спряжение вспомогательных глаголов **haben**, **sein**, **werden** в Präsens:

	haben	sein	werden
ich	habe	bin	werde
du	hast	bist	wirst
er, sie, es	hat	ist	wird
wir	haben	sind	werden
ihr	habt	seid	werdet
Sie, sie	haben	sind	werden

### Употребление PRÄSENS

Präsens выражает:

- действие, происходящее одновременно с моментом речи:

*Ich mache jetzt die Hausaufgaben,*

- действие, совершающееся постоянно или обычно:

*Das Studienjahr beginnt am 1. September,*

- действие, которое будет происходить в будущем, когда из контекста ясно, что речь идет о предстоящем действии:

*In drei Wochen fahre ich nach Deutschland,*

- прошедшее время, когда из контекста ясно, что речь идет о прошедшем времени:

*Gestern Abend sitze ich zu Hause, sehe fern, da klingelt es plötzlich.*

**Задание 26. Проспрягайте глаголы в Präsens.**

Ansagen, bemalen, fortsetzen, verschließen, zerstören, zunehmen.

**Задание 27. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в Präsens.**

1. Die Vase (stehen) auf dem Tisch.
2. Otto (fahren) zur Arbeit mit dem Auto.
3. Die Mutter (tragen) das Baby auf dem Arm.
4. Die Äpfel (fallen) nicht weit vom Stamm.
5. Ein großer Baum (wachsen) im Hof.
6. Die Fahrkarte (gelten) zwei Monate.
7. Er (sprechen) gut deutsch.
8. Ihr (sprechen) wirklich gut russisch.

**Задание 28. Употребите глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками в Präsens.**

1. Manfred (aufstehen) jeden Tag um 7 Uhr.
2. Max (bekommen) heute einen Brief.
3. Der Zug (abfahren) nach Berlin um 18 Uhr.
4. Wir (bewundern) dieses schöne Gemälde.
5. Wer (vorbereiten) bei euch das Frühstück?
6. Ich (mitnehmen) meinen Regenschirm immer.
7. Mein Bruder (verbringen) die Ferien im Gebirge.
8. Das Geschenk (gefallen) mir gut.

## 2. Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt

В немецком языке 3 формы прошедшего времени.

**Präteritum** – простая временная форма (2-я основная форма) употребляется в длинных сообщениях, рассказах, повествованиях.

**Perfekt** – сложная временная форма глагола, состоит из настоящего времени вспомогательных глаголов haben или sein (см. спряжение в Präsens) и Partizip II (3-я основная форма) смыслового глагола. Употребляется главным образом в разговорной речи.

Perfekt = haben/sein в Präsens ..... Partizip II смыслового глагола
---

*Ich bin in die Apotheke gelaufen und habe Medizin für meine kranke Schwester gekauft.*

**Plusquamperfekt** – сложная временная форма глагола, состоит из Präteritum вспомогательных глаголов haben/sein (см. спряжение в Präteritum) и Partizip II смыслового глагола. Употребляется главным образом при согласовании двух прошедших времен и обозначает действие, произошедшее раньше.

Plusquamperfekt = haben/sein в Präteritum ..... Partizip II смыслового глагола

*Nachdem die Hausfrau das Geschirr abgewaschen hatte, ging sie einkaufen.*

**Das Präteritum** – 2-я основная форма глагола (информацию см. в разделе «основные формы глагола»).

Слабые глаголы спрягаются по образцу:

Vte {  
-  
-st  
-  
-en  
-t  
-en

suchen

*ich suchte - wir suchten  
du suchtest ihr suchtet  
er/sie/es suchte - sie, Sie suchte*

Сильные глаголы меняют корневую гласную (см. словарь) и спрягаются по образцу:

V- {  
-  
-st  
-  
-en  
-t  
-en

tragen

*ich trug - wir trugen  
du trugst ihr trugt  
er/sie/es trug - sie, Sie trugen*

Отделяемые приставки занимают последнее место в предложении:

*Gestern suchte ich einen Augenarzt auf.  
Der Chef trug ihm eine schwere Aufgabe auf.*

Модальные глаголы утрачивают в имперфекте умлаут и спрягаются как слабые глаголы:

können dürfen mögen müssen sollen wollen  
konnte(n) durfte(n) mochte(n) musste(n) sollte(n) wollte(n).

Спряжение глаголов haben, sein, werden в Präteritum

	haben	sein	werden
Ich	hatte	war	wurde
Du	hattest	warst	wurdest
er, sie, es	hatte	war	wurde

Wir	hatten	waren	wurden
Ihr	hattet	wart	wurdet
Sie, sie	hatten	waren	wurden

*Mein Hobby wurde zu meinem Beruf.  
 Der Himmel war düster.  
 Er hatte keine besonderen Begabungen.  
 Er musste einen Kredit aufnehmen.  
 Mein Vater wollte sich ein Auto kaufen.*

Глаголы смешанного типа спряжения в Präteritum меняют корневую гласную –е- на –а-, получают суффикс слабых глаголов –te и спрягаются как слабые глаголы:

kennen - kannte	<u>wissen</u>
nennen – nannte	ich wußte
rennen – rannte	du wußtest
brennen – brannte	er wußte
senden – sandte	wir wußten
wenden – wandte	ihr wußtet
denken - dachte	sie wußten
bringen – brachte	

*Eva kannte diesen Herrn nicht.  
 Sie wussten nicht, dass die Kinder beim Nachbarn waren.  
 Angelika hörte, dass jemand ihren Namen nannte.  
 Da niemand ans Telefon kam, dachten wir, dass niemand zu Hause ist.  
 Er brachte mich mit seinem Wagen zum Bahnhof.*

**Задание 29. Назовите основную форму глагола. Переведите.**

1. Die Königstochter warf die Kugel hoch und fing sie wieder auf.
2. Das Kind saß auf einem Stühlchen und aß einen roten Apfel.
3. War der Kunde eine Dame oder ein Herr?
4. Was wollten sie kaufen?
5. Ein Zettel lag auf dem Boden.
6. Herr R. legte seinen Bericht in die Mappe.
7. Er brauchte einen schnellen Computer.
8. Die Katze brachte eine tote Maus.
9. Frau Korn fehlte auch gestern.
10. Der Lehrer empfahl seinen Schülern einige zusätzliche Buchtitel.
11. Er lud sie zum Essen ein.
12. Der Zug kam um 17 Uhr an, und nach 10 Minuten fuhr er weiter.

**Задание 30. Измените время сказуемого на Präteritum. Переведите.**

1. Die Kleine zerbricht seine Puppe.
2. Er vergißt oft Adressen und Telefonnummern.
3. Der Uhrmeister zieht die Uhr auf.
4. Er läuft schnell in sein Zimmer und holt einen großen Teddybären.



5. Ich räume mein Zimmer selbst auf und staube die Möbel ab.
6. Der Wald hält das Regenwasser fest.
7. Blätter und Nadel stellen Sauerstoff her.
8. Um wieviel Uhr fährt der Schnellzug ab?
9. Man beantwortet bei der Prüfung jede Frage.

*Задание 31. Выпишите из предложений сказуемое в Präteritum и определите Infinitiv глаголов. Переведите предложения.*

Образец: Ich wachte gegen 9 auf und wusch mich mit kaltem Wasser.

wachte auf – aufwachen

wusch – waschen

1. Niemand sah ihn auf der Straße.
2. Er traf im Cafe seinen alten Schulfreund.
3. Sie unterhielten sich über das Wetter und Politik.
4. Wir bummelten über den Markt und schauten nach alten Sachen.
5. Endlich stand sie auf.
6. Der alte Herr las eine Zeitung, bis er müde wurde und einschlief.
7. Aber nach einigen Minuten wachte er wieder auf, denn es war kalt.
8. Wir wollten pünktlich kommen, aber wir sollten lange auf den Bus warten.
9. Sie rief ihn dreimal an, aber konnte ihn nicht erreichen.
10. Ich kannte den Herrn nicht und wußte nicht, was er wollte.
11. Ich schrieb eine Postkarte.
12. Leider konnte ich keine Briefmarken finden.
13. Ich mußte die Postkarte mitnehmen und eine Briefmarke auf der Post kaufen.
14. Erst am Nachmittag kaufte ich endlich eine Briefmarke ein und warf die Karte ein.
15. Tischtennis und Volleybal mochte er nicht.
16. Er wußte, dass er sehr konservativ war.

### **Perfekt и Plusquamperfekt .**

Perfekt: haben/sein Partizip II

Plusquamperfekt: hatte/ war Partizip II

С глаголом **haben** образуют Perfekt и Plusquamperfekt:

- сам *haben*,
- все модальные глаголы: können, sollen, wollen usw.,
- все возвратные глаголы: sich beteiligen, sich erkundigen,
- все переходные глаголы, т.е. глаголы, требующие прямого дополнения в Akkusativ (словарная помета - vt: suchen, lieben, lesen),

- непереходные глаголы, т.е. глаголы, которые не требуют прямого дополнения (словарная помета - vi), обозначающие состояние покоя (stehen, schlafen),
- непереходные глаголы, требующие дополнения в Dativ: helfen, gratulieren, danken.

Если в словаре нет других указаний рядом с глаголом, значит, он спрягается со вспомогательным глаголом *haben*:

fischen, vt - ловить рыбу (переходный, глагол haben),

helfen, vi – помогать (глагол непереходный, но других помет нет, значит - haben).

С глаголом **sein** образуют Perfekt и Plusquamperfekt непереходные глаголы, словарная помета – vi (s), обозначающие:

- перемещение, движение: fliegen, fallen,

- перемену состояния: einschlafen, aufstehen,

- sein, werden, bleiben, begegnen, gelingen, geschehen, misslingen, passieren.

Например, fließen\* vi (s) – течь, литься, струиться,

aufstehen\* vi (s) – просыпаться, пробуждаться.

Некоторые глаголы могут быть переходными и непереходными в зависимости от их значения: fahren\* I vi (s) ехать, ездить;

II vt везти, водить (автомобиль).

hängen I\* vi висеть;

II vt вешать, повесить.

*Ich bin im Auto nach dem Bahnhof gefahren (vi).*

*Ich habe den Freund zum Bahnhof gefahren (vt).*

*Das Bild hat an der Wand gehangen (vi).*

*Ich habe das Bild an die Wand gehängt (vt).*

Чтобы перевести сказуемое в формах Perfekt или Plusquamperfekt на русский язык, необходимо по форме Partizip II определить Infinitiv (от слабых глаголов самостоятельно, от сильных - с помощью словаря), затем найти значение глагола и перевести его прошедшим временем:

1. *Ich habe das nicht bemerkt.*

*bemerkt* - Partizip II от глагола *bemerken* - *замечать*.

Перевод: Я этого не заметил(а).

2. *Er hat sich ein kleines Haus am Rande des Dorfes angekauft.*

*angekauft* – Partizip II от глагола *ankaufen* – получать, приобретать.

Перевод: Он приобрел себе маленький дом на краю деревни.

3. *Er ist in Hamburg ausgestiegen.*

*ausgestiegen* – Partizip II от глагола *aussteigen* – выходить из транспорта.

Перевод: Он сошел в Гамбурге.

**Задание 32.** Назовите сказуемое, определите его время, переведите предложения.

1. Wo hat sich der Junge versteckt?
2. Wir sind zu spät zur Bahn gekommen.
3. Wo habt ihr übernachtet?
4. Wie lange waren sie in Moskau gewesen?
5. Sie hatte ihn sehr freundlich empfangen.
6. Haben dich die Zollbeamten gründlich untersucht?
7. Ich bin in Berlin zweimal gewesen.
8. Die Sekretärin hat den Flug nach Bochum gebucht.
9. Sind Sie mit der Reisegesellschaft gekommen?
10. Im Jahr 1543 ist Kopernikus im Alter von 70 Jahren gestorben.
11. In Freiburg hatten viele berühmte Leute gelebt, vor allem Theologen.
12. Er hat mich zweimal angerufen, aber ich war auf Dienstreise gewesen.

**Задание 33.** Определите время сказуемого. Назовите смысловый глагол в *Infinitiv*.

1. Der Doktor fragte nach der Temperatur des Patienten.
2. Die Dozentin erklärte noch einmal das Thema, das wir nicht verstanden hatten.
3. Ich bin in die falsche Straßenbahn eingestiegen.
4. Wir trafen ihn oft in der Cafeteria.
5. Diese Methode hatte sich bewährt.
6. Wir konnten vor Kälte nicht arbeiten.
7. Er hatte immer den Personalausweis bei sich.
8. Er wollte uns die Arbeit erschweren.
9. Unser Weg führte uns vom Bahnhof bis zur Thomas-Kirche.
10. Die Jahre danach waren die schwersten seines Lebens.
11. Er hat viele Wochen auf Antwort gewartet.
12. Wie hat Ihnen italienische Küche geschmeckt?
13. Hoffentlich hat er das Geld nicht verloren.
14. Sind Sie schon einmal in Deutschland gewesen?
15. Ich bin am Eingang der Bibliothek vorbeigegangen.

**Задание 34.** Закончите предложения, используйте глаголы, данные в скобках.

1. Er hat 2 Flaschen Wein (kaufen).
2. Wir haben dich überall (suchen).
3. Ich habe für die Schuhe 1000 Rubel (bezahlen).
4. Ich habe das nicht (erwarten).
5. Die Lehrerin hat unsere Arbeiten (korrigieren).

6. Gestern haben die Kinder viel (zeichnen).
7. Der Professor hat uns dieses Buch (empfehlen\*).
8. Zu unserer Party sind viele Freunde (kommen\*).
9. Mit wem ist Stefanie nach Hause (fahren\*)?
10. Wo bist du um 7 Uhr abends (sein)?
11. Warum sind Sie zu Hause (bleiben\*)?
12. Er ist zum Unterricht ohne Lehrbuch (kommen\*).
13. Sie ist heute eine Stunde später (aufstehen\*).
14. Der Zug ist um 10 Uhr (ankommen\*) und um 10.20 Uhr nach Köln (abfahren\*).

**Задание 35. Вставьте нужный вспомогательный глагол.**

1. Alle außer mir \_\_\_\_\_ die Ausstellung besucht.
2. Wir \_\_\_\_\_ nach 10 Minuten weitergegangen.
3. Der Vater \_\_\_\_\_ den Kindern Schokolade mitgebracht.
4. Auf halber Höhe des Berges \_\_\_\_\_ wir uns kurze Zeit ausgeruht.
5. Das Thermometer \_\_\_\_\_ schon wieder gestiegen.
6. Endlich \_\_\_\_\_ ich die Aufgabe verstanden.
7. Sie \_\_\_\_\_ noch nicht voneinander gehört.
8. Sie \_\_\_\_\_ nächtelang am Bett des Kranken gesessen.
9. Das kleine Kind \_\_\_\_\_ bald Liebling des ganzen Hauses geworden.
10. Gefährliche Gedanken \_\_\_\_\_ sie gequält.

### 3. Futurum I

**Futurum I** образуется из вспомогательного глагола werden (см. спряжение в Präsens) и Infinitiv смыслового глагола.

werden (Präsens)	...	Infinitiv
------------------	-----	-----------

На русский язык может переводиться двумя способами:

1. *Heute Abend werde ich an meinem Referat arbeiten.*

а) Сегодня вечером я поработаю над рефератом.

б) Сегодня вечером я буду работать над рефератом.

2. *Diesen Roman werde ich nie lesen.*

Я никогда не буду читать этот роман (первый способ невозможен).

3. *Ich werde ihm ein Photoalbum schenken.*

Я подарю ему фотоальбом (второй способ невозможен).

**Задание 36. Выпишите сказуемое.**

1. Einem kurzen Vortrag werden wir eine längere Diskussion anschließen.
2. Wir werden uns an der Stadtrundfahrt nicht beteiligen.
3. Sie wird zum Geburtstag einen Ring aus Gold bekommen.
4. Dieser Kaufmann wird eine Firma eröffnen.
5. Er wird auf die Reise nur eine Reisetasche mitnehmen.
6. Heute werde ich dir meine Frau vorstellen.
7. Wir werden in den nächsten Bus einsteigen, dieser ist voll.
8. Wann wird er wieder bei uns sein?
9. Er wird mir nie schreiben.
10. Wann wirst du endlich mit dem Rauchen aufhören?
11. Er wird einen Kredit für den Bau eines Hauses aufnehmen.

*Задание 37. Определите время сказуемого в предложениях текста. Переведите текст на русский язык.*

#### Ein Aufsatz

Ich werde nach Spanien wegfahren. Ich werde allein wegfahren, ohne Mama und Papa. Ich werde weit ins Meer hinausschwimmen, wo es ganz tief ist. Ich werde tauchen, so tief ich kann. Ich werde seltsame Fische sehen. Dann werde ich zurückschwimmen. Ich werde abends am Strand sitzen und Eis essen. Dann werde ich mich verirren und nach dem Weg fragen. Aber niemand wird mich verstehen, denn ich spreche nicht Spanisch. Lieber bleibe ich daheim.

*Задание 38. Скажите, что Вы последуете примеру Руди.*

Образец: Rudi bleibt nicht bis spät im Büro.

- Ich werde auch nicht bis spät im Büro bleiben.

1. Rudi erholt sich mehr.
2. Er steht später auf.
3. Er treibt mehr Sport.
4. Er trinkt bei der Arbeit nicht so viel Kaffee.
5. Er verbringt mehr Zeit mit der Familie.
6. Ab und zu geht er ins Theater oder ins Konzert.
7. Er fährt ins Büro Rad (mit dem Rad).
8. Er läuft mit den Kindern Schi.
9. Er trifft sich manchmal mit den Schulkameraden.

Внимание! Глаголы haben, sein и werden могут употребляться в предложении в самостоятельном значении в любом времени:

haben - иметь (кого? что? Akkusativ)

sein – быть, являться (кем? чем? каким?)

werden – становиться, делаться (кем? чем? каким?)

В этом случае других смысловых глаголов в предложении нет:

1. *Er hat keine Geschwister.*(Präsens) - У него нет братьев и сестер.
2. *Er hat keine Aussicht auf Erfolg gehabt.* (Perfekt) - У него не было шансов на успех.
3. *Sie ist Biologin.* (Präsens) - Она – биолог.
4. *Sie war eine gute Mutter.* (Präteritum) - Она была хорошей матерью.
5. *Mir wurde es übel.* (Präteritum) - Мне стало плохо.
6. *Der Roman ist zum Buch des Jahres geworden.* (Perfekt) - Роман стал книгой года.
7. *Die Bevölkerung wird ärmer.* (Präsens) - Население становится беднее (беднеет).

**Задание 39. Определите время сказуемого.**

1. Diese Straße hat mehrere Epochen überlebt.
2. Das Rote Rathaus bekam diesen Namen nach der Farbe seiner Fassade.
3. Um den Platz herum wird ein supermoderner Baukomplex entstehen.
4. Berlin zieht viele Touristen an.
5. Den Kern des Regierungsviertels wird das erneute Reichstagsgebäude bilden.
6. Am 23. Mai wird die Bundesversammlung den neuen Bundespräsidenten wählen.
7. Die Großstadt an der Spree hat mich sehr beeindruckt.
8. Beethoven verbrachte in Bonn seine Jugendjahre.
9. Als du damals nach Italien gefahren warst, gab es noch keine Terroristen.
10. In dieser Straße können Sie die schönsten Barockbauten aus dem 18. Jahrhundert bewundern.
11. Es ist schon dunkel geworden.
12. Früher wollte Daniel Arzt werden.
13. An diesem Tag war sie einige Jahre älter geworden.
14. Hoffentlich wird jetzt wieder alles gut sein.
15. 20 Jahre lang war er denselben Weg gegangen.
16. Der Krieg war wieder ein Mittel der Politik geworden.
17. Rolf fühlte sich gestern sehr schlecht.
18. Erika wird später bei ihrer Tante anrufen.

## **Тема 5**

### **СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ (PASSIV)**

Das Passiv – страдательный залог – это такая форма сказуемого, которая выражает направленность действия на подлежащее. В Passiv

подлежащее не действует, а испытывает воздействие, является объектом действия.

1. *Der Student kauft das Buch.*(Aktiv) – Студент покупает книгу.  
*Das Buch wird vom Studenten gekauft.* (Passiv) – Книга покупается студентом.
2. *Man baut schöne Häuser im Vorort.*(Aktiv) – В пригороде строят красивые дома.  
*Schöne Häuser werden im Vorort gebaut.*(Passiv) – Красивые дома строятся в пригороде.
3. *Man entdeckte Tuberkelbazillus 1883.*(Aktiv) – Бациллу туберкулеза открыли в 1883 году.  
*Der Tuberkelbazillus wurde 1883 entdeckt.*(Passiv) – Бацилла туберкулеза была открыта в 1883 году.  
*Der Tuberkelbazillus wurde von R. Koch entdeckt.*(Passiv) – Бацилла туберкулеза была открыта Робертом Кохом.

Passiv имеет те же временные формы, что и Aktiv. Passiv образуется от вспомогательного глагола **werden** в соответствующей временной форме и **Partizip II** смыслового глагола.

Перевод на русский язык возможен:

- 1) с частицей –ся/сь,
- 2) быть + краткое страдательное причастие,
- 3) действительным залогом.

Präsens: wird/werden .... Partizip II:	Das alte Haus wird abgerissen Старый дом сносится.
Präteritum: wurde (-n)... Partizip II:	Das alte Haus wurde abgerissen. Das alte Haus ist abgerissen worden Das alte Haus war abgerissen worden Старый дом был снесен.
Perfekt: ist/sind... Partizip II worden	
Plusquamperfekt: war(-en) ... Partizip II worden:	
Futurum: wird/werden ... Partizip II werden:	Das alte Haus wird abgerissen werden. Старый дом будет снесен\сноситься.

В данных примерах не указан деятель. Такой пассив встречается чаще. Но в пассивных предложениях может быть указан деятель или орудие или средство воздействия:

*Der Kranke wurde von einem bekannten Arzt untersucht.*  
Больной был обследован известным врачом (кем?).  
*Die Stadt wurde durch das Erdbeben zerstört.*  
Город был разрушен землетрясением (чем?).

Такие предложения можно перевести на русский язык действительным залогом в соответствующем времени, сделав предложную группу с von или durch подлежащим.

Известный врач обследовал больного (кто?).

Землетрясение разрушило город (что?).

Если нет указания на деятеля, то на русский язык сказуемое можно перевести 3-м лицом множественного числа действительного залога:

*Mäntel und Hüte werden an der Garderobe abgegeben.*

Пальто и шляпы сдают в гардероб на вешалку.

Некоторые предложения в Passiv нельзя перевести на русский язык страдательным залогом:

*Ich wurde gelobt.* - Меня похвалили (сравните – Я похвалился).

*Er wurde angerufen.* – Ему позвонили.

**Задание 40. Вставьте смысловой глагол в Partizip II. Определите время сказуемого. Переведите предложения.**

1. In der Buchhandlung sind täglich viele Bücher ... (verkaufen) worden.
2. Dieses Buch wird sehr ... (loben).
3. Der Kranke wurde gründlich ... (untersuchen).
4. Dem Kranken ist ... (empfehlen) worden, nicht mehr zu rauchen.
5. Deutsche Substantive werden groß ... (schreiben).
6. Ich weiss nicht, ob das Telefongespräch ... (bezahlen) worden ist.
7. Das Warenhaus wird pünktlich um 9Uhr ... (öffnen) und um 18 Uhr... (schließen).
8. Das Stadion wurde 1956 ... (bauen).
9. Zeitungen und Zeitschriften werden am Schalter 4 ... (verkaufen).
10. Die Möbel sind bereits auf den Bahnhof ... (transportieren).
11. Von wem ist der Bau dieses Stadions ... (finanzieren) worden?
12. Alle Zeitungen sind mir ... (nachschieken) worden.
13. Er wurde seit dieser Zeit von seinen Kollegen ... (meiden).

**Задание 41. Определите время сказуемого. Переведите предложения.**

1. Hier werden neue Straßen und Überführungen angelegt.
2. In Bonn werden Karnevale und Volksfeste gefeiert.
3. Der Fasching wird in den Tagen vor dem Beginn der Fastenzeit gefeiert.
4. Der festlich gedeckte Tisch wird mit Blumen geschmückt.
5. Die Natur wird durch den Menschen gedroht.
6. Dem Umweltschutz wird in der öffentlichen Diskussion eine große Bedeutung beigemessen.
7. Die Olympischen Spiele werden alle vier Jahre veranstaltet.
8. Viele Sportarten werden von Amateuren getrieben.



9. Die Schultüten werden mit Süßigkeiten gefüllt.
10. Die Dieselmotoren werden ständig vervollkommnet.
11. M. Luther wird mit Recht ein bekannter Reformator seiner Zeit genannt.
12. Alle zwei Jahre wird hier das Beethovenfest durchgeführt.

*Задание 42. Определите время сказуемого. Переведите предложения.*

1. In Berlin wurden wir (von unseren Verwandten) abgeholt.
2. Die Häuser der Straße wurden im gotischen Stil gebaut.
3. Der Alexanderplatz wurde nach dem russischen Zaren Alexander I. genannt.
4. Das Schloss wurde Ende des 17. Jahrhunderts gebaut und später erweitert.
5. Die Stadt wurde als römische Festung gegründet.
6. Vor kurzem wurde hier ein schönes Kunstmuseum eröffnet.
7. Das Haus des Lehrers wurde 1964 eingeweiht.
8. Der Dichter wurde mit dem Nobelpreis ausgezeichnet.
9. Der Sportler wurde mit einer Medaille ausgezeichnet.
10. Die ersten Olympischen Spiele wurden in der Antike in Griechenland veranstaltet.
11. Im Jahre 1896 wurden erstmals seit der Antike wieder Olympische Spiele veranstaltet.

*Задание 43. Определите время сказуемого. Переведите предложения.*

1. Das Gebäude ist mit Asbest errichtet worden.
2. Berlin ist etwa um 1200 gegründet worden.
3. Die kostbaren italienischen Renaissance-Skulpturen sind wieder aufgestellt worden.
4. Das Rostocker Museum ist zu einem Schiffahrtsmuseum umgestaltet worden.
5. Die Produktion ist durch Werfterweiterungen auf einen größeren Schiffstyp umgestaltet worden.
6. Die Stadtbefestigungen sind während der Wallensteinischen Besetzung (1627/31) geschaffen worden.
7. Am 18. März 1958 ist der 100. Geburtstag des deutschen Ingenieurs Rudolf Diesel begangen worden.
8. Der Triumphbogen ist zu Ehren des Sieges des russischen Volkes im Vaterländischen Krieg von 1812 errichtet worden.
9. Die ersten Briefmarken sind in Lichtenstein im Jahre 1912 herausgegeben worden.
10. Die größte Leistung ist mit der zügigen Entwicklung des Schiffbaus vollbracht worden.

*Задание 44. Определите время сказуемого. Переведите предложения.*

1. Die "Grüne Woche" war feierlich eröffnet worden.
2. Die Rechnung war vom Kunden sofort bezahlt worden.
3. Der Termin war geändert worden.
4. Das erste deutsche Opernhaus war in Hamburg eröffnet worden.
5. Diese Urkunden waren dreimal umgeschrieben worden.
6. Bei dem Einkaufen von Berufskleidung war viel gespart worden.

*Задание 45. Определите время сказуемого. Переведите предложения.*

1. In der nächsten EXPO-Ausstellung werden neue Erzeugnisse geboten werden.
2. Herr Mayer wird von einer Versicherung gepflegt werden, denn er hat Pflegeversicherung.
3. Den Besuchern werden zuerst Informationen mitgeteilt und dann ein Videofilm gezeigt werden.
4. In Moskau werden die Verhandlungen weiter geführt werden.
5. Zuerst wird Frau Scholl ins Besucherzentrum begleitet werden.

*Задание 46. Определите время сказуемого. Выпишите сказуемое и назовите неопределенную форму смыслового глагола. Переведите предложение на русский язык.*

1. Die Busverbindung wird verbessert.
2. Das Alte Opernhaus wird nächstes Jahr restauriert.
3. Alle Bergleute wurden gerettet.
4. Dieser Test ist von den Biologen empfohlen worden.
5. Zahlreiche Einwohner waren bei den Kampfhandlungen ermordet worden.
6. Alle baufällige Häuser in dieser Straße werden abgerissen werden.
7. Herr N. ist zum Finanzminister ernannt worden.
8. G. Hauptmann wurde oft mit seinem älteren Bruder verglichen.
9. In dieser Familie wird auch am Wochenende und an Feiertagen gearbeitet.
10. Warum werden im Fernsehen brutale Filme gezeigt?
11. Unser Vorschlag war von allen Kollegen unterstützt worden.
12. In der Stadt wurden zwei weitere Studentenheime mit 170 Plätzen eingerichtet.
13. Unser Brief ist bis jetzt nicht beantwortet worden.
14. Durch den Sturm sind alle Telefonverbindungen mit dieser kleinen Insel unterbrochen worden.
15. Berlin wurde im 13. Jahrhundert gegründet.
16. Der Motor wird nach seinem Schöpfer Diesel genannt.
17. Zahlreiche unbekannte Flugobjekte werden oft fotografiert.

**Задание 47.** Переведите предложения на русский язык. Сказуемое переведите активным залогом, сделав подлежащим предложную группу с **von**.

Образец: Sein Vorschlag wird von vielen Fachleuten unterstützt.  
 Многие специалисты поддерживают его предложение.

1. Die Wünsche der Schüler wurden vom Lehrer verstanden.
2. Moskau wurde im 12. Jahrhundert von Juri Dolgoruki gegründet.
3. Der Kollege war in der Diskussion von niemandem unterstützt.
4. Von wem ist die erste Rechenmaschine konstruiert worden?
5. Der Polizist war von einem Geschäftsmann bestochen worden.
6. Die Buchdruckerkunst ist von J. Gutenberg erfunden worden.
7. Von wem ist die Zeitung gebracht worden?
8. Es gibt Krankheiten, die vom Wetter beeinflusst werden.
9. England wurde von Normannen 1066 erobert.
10. Die Zwillinge wurden von der Lehrerin immer wieder verwechselt.

## Тема 6 ПОДЛЕЖАЩЕЕ (DAS SUBJEKT)

В русском и немецком языках главными членами предложения являются сказуемое и подлежащее. Подлежащее бывает только в форме именительного падежа (Nominativ).

В немецком языке падеж определяется по артиклю или слову с показателем артикля. Однако из-за сходства артикля в разных падежах отличить форму именительного падежа (Nominativ) от других не всегда возможно. Это видно из таблицы склонения определенного артикля.

### Таблица склонения определенного артикля

Падеж	Определенный артикль			
	Единственное число			Множ. число
	М.р.	Ж.р.	Ср.р.	Для всех родов
Nominativ (именительный)	der	die	das	die
Genitiv (родительный)	des	der	des	der
Dativ (дательный)	dem	der	dem	den
Akkusativ (винительный)	den	die	das	die

Обратите внимание на артикли, которые отличаются от формы именительного падежа (Nominativ): des, dem, den. Существительные с такими артиклями подлежащим быть не могут (например, des Studenten, dem Lehrer, den Menschen).

Остальные артикли совпадают по форме с именительным падежом (Nominativ) и для нахождения подлежащего необходим специальный анализ.

Для нахождения подлежащего необходимо знать:

1. Слова, которые всегда являются подлежащим. Назовем их явное S (явное подлежащее). К ним относятся:

- ich, du, er, wir, man;
- сочетание артикля der с прилагательным (числительным, причастием) с окончанием –e;
- сочетание артикля ein с прилагательным (числительным, причастием) с окончанием –er:

Ich bin tolerant und habe keine Vorurteile.

Er schlägt dem Bundestag den Bundeskanzler zum Wahl vor.

Auf dem Reliefs sehen wir die allegorischen Gestalten.

Man geht hier gern spazieren.

Der längste Tag des Jahres ist 21. Juni.

Ein tiefer Graben längst der Kremllauer trennte den Roten Platz vom Kreml.

Ein lustiger Kellner bringt uns schnell eine große Kanne mit schwarzem Kaffee.

2. Слова, которые никогда не могут быть подлежащим. Назовем их явное не S (явное не подлежащее). К ним относятся:

а) слова с артиклями или показателями артикля:

- den (einen, keinen, seinen, ihren, meinen, diesen usw.);
- dem (einem, keinem, seinem, ihrem, meinem, diesem usw.);
- des (eines, keines, seines, ihres, meines usw.);

б) любой предлог + существительное

#### Список предлогов

an	durch	in	trotz	zu
auf	entlang	mit	über	zwischen
aus	für	nach	um	zufolge
außer	gegen	neben	unter	usw.
bei	gegenüber	ohne	von	
bis	hinter	seit	vor	

с) 

wie	} + существительное
als	

Den Sommer verbringt Peter bei seinen Großeltern in einem Dorf.

Den Norden trennt vom Süden die Mittelgebirgsschwelle.

An der Spitze des Staates steht der Fürst.

Als mein Hobby kann ich auch Computer nennen.

*Der Junge kennt die Stadt wie seine Westentasche.*

3. Слова которые могут быть подлежащим, но не всегда. Назовем их неявное S (неявное подлежащее). К ним относятся:

а) существительные с артиклями или со словами, выполняющими функцию артикля:

- die (eine, keine, seine, ihre, meine, viele, alle, diese usw.),
- der (einer, keiner, dieser, jeder usw.),
- das (ein, kein, sein, ihr, mein, dieses, welches usw.);

б) sie, ihr, es;

в) имена собственные;

г) существительные без артикля.

В случае неявного S (неявного подлежащего) нужно проверить согласование подлежащего и сказуемого в числе.

*Die Stadt*(ед.число) *besitzt*(ед.число) *viele Sehenswürdigkeiten* (мн.число).

*Die Vielfalt* (ед.ч.) *der Landschaften lockt* (ед.ч.) *die Reisenden* (мн.ч.).

*Die Feinschmecker* (мн.ч.) *finden* (мн.ч.) *die Kölner Schokolade* (ед.ч.) *ganz fein*.

*Viele Industrieerzeugnisse* (мн.ч.) *haben* (мн.ч.) *Weltruf* (ед.ч.).

*Die Stadt* (ед.ч.) *hat* (ед.ч.) *auch große Probleme* (мн.ч.).

*Die Sammlung* (ед.ч.) *kostet* (ед.ч.) *viele Millionen* (мн.ч.).

*Nordrhein-Westfalen* (ед.ч.) *hat* (ед.ч.) *gemeinsame Grenzen* (мн.ч.) *mit Belgien und den Niederlanden*.

Поиск подлежащего осуществляется с помощью «Алгоритма определения подлежащего»<sup>1</sup>.

**Запомните!**

Приступайте к поиску подлежащего после того, как Вы нашли сказуемое.

Подлежащее может находиться до спрягаемой части сказуемого (до P) или после нее (после P).

Число подлежащего определяется по числу сказуемого, следовательно, они совпадают в числе.

Познакомимся последовательно с «Алгоритмом определения подлежащего»:

Примечание: P – сказуемое (от Prädikat),  
S - подлежащее (от Subjekt).

1. Найдите в предложении P

Да

2. Проверьте предложение,  
есть ли явное S

да

Задача решена

<sup>1</sup> Алгоритм определения подлежащего взят из книги: Перфилова Г.В., Сергеева И.А. «Подлежащее в немецком предложении»: Саратов, 1973. – С.12 .

**Задание 48.** Назовите в следующих предложениях явное подлежащее.

1. Ich möchte über das Verhältnis Kinder-Eltern sprechen.
2. Alle diese Erkenntnisse habe ich mir durch viele Kontakte mit Leuten aus allen Ländern angeeignet.
3. Ich selbst bin an einem Tag faul und am nächsten fleißig.
4. Ich werde ihm bald einen Streich spielen.
5. Ich habe einen Computerkurs gemacht.
6. Er ist in der Technik beschlagen.
7. Hier hat er plötzlich auch Zeit und plaudert.
8. Wir brauchen einen neuen Aufbruch in der Bildungspolitik.
9. Wir bemerkten sofort einen anderen Fahrstil in Deutschland.
10. Wir können wieder eine Spitzenposition in der Industrie einnehmen.
11. Am Kai an der Newa bewundern wir den Winterpalast.
12. Wir haben viel Neues und Sehenswertes erlebt.
13. Man nimmt immer mehr Gepäck mit, als man braucht.
14. Im Landesmuseum kann man sich mit der Geschichte und Kultur des Fürstentums bekannt machen.
15. Man kann mit dem Schiff jede Stadt und jedes Dorf am Bodensee erreichen.
16. Einige Jahre später gründete man das Bistum Hamburg.
17. Die Steiermark nennt man im Volk das «grüne Land».
18. Der deutsche Bundestag ist die Volksvertretung der BRD.
19. Der größte Fluss Österreichs ist die Donau.
20. Der letzte Tag des Jahres heißt Silvester.
21. Der berühmteste deutsche Künstler H.Zille wurde am 10. Januar 1858 in Radeberg geboren.
22. Der zweite Weltkrieg brachte viel Leid und Kummer.
23. Der 3. Oktober ist der Tag der deutschen Einheit.
24. Der ausgewählte Beruf muss den Interessen und den realen Möglichkeiten entsprechen.

1. Найдите в предложении Р

да

2. Проверьте предложение

Есть ли явное S

да

Задача решена

нет

3. Проверьте группу слов до Р,  
Содержит ли она явное не S

да

S в группе  
слов после Р

**Задание 49.** Назовите номера предложений, в которых группа слов до сказуемого содержит явное не подлежащее. Обоснуйте свой ответ.

1. An der Saale wird das Fest am Sonntag nach Pfingsten begangen.
2. Die ersten Messen wurden schon im Jahr 1165 erwähnt.
3. Bei dem Weinlesefest in Neustadt wird die deutsche Weinkönigin gewählt.
4. Als ein Riesenmahnmal an den 2. Weltkrieg steht am Aufgang der Ku'damm die zerstörte Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche.
5. Berge gibt es überall rund um den See.
6. Den Norden trennt vom Süden Deutschlands die Mittelgebirgsschwelle.
7. Von Schadow wurden viele Denkmäler geschaffen.
8. Der Bär ist das Wahrzeichen Berlins.
9. Ich fahre sehr gern an die Havel.
10. Als Gastgeber zeigen sich die Stadt und die Essener von der besten Seite.
11. In den Alpen entwickelt sich die Viehzucht.
12. Über 20 Kilometer erstreckt sich der Luxemburgische Naturpark.
13. Den Sommer wird unsere Familie im Süden verbringen.
14. Den Vogel erkennt man an den Federn.

*Задание 50. Назовите номера предложений, в которых подлежащее находится в группе слов после сказуемого. Обоснуйте свой ответ.*

1. Durch den Bundesland Nordrhein- Westfallen fließt die Ruhr.
2. Die Straße mündet in den Ernst-Reuter-Platz.
3. Von den Bayerischen Alpen oder vom Bodensee können Sie sich in die Sächsische Schweiz begeben.
4. Herr Müller fährt im Herbst nach Basel.
5. Um den Platz herum wird ein supermoderner Baukomplex entstehen.
6. Während der Olympischen Spiele durften keine Kriege geführt werden.
7. Das Buch ist vom Tisch auf den Fußboden gefallen.
8. Den Sack schlägt man, den Esel meint man.
9. Die Ausstellung wird von vielen Fachleuten besucht.
10. Jeden Morgen brachte er ihr ein Bonbon oder einen Apfel.
11. Für viele Mitgliedstaaten ist das europäische Haus vor allem ein Wirtschaftshaus.
12. Zu den integrierten Volksgruppen gehören die Lausitzer Sorben.
13. Im 16. Jahrhundert entstand eine sorbische Schriftsprache.
14. In ihrem Garten hat sie viele Blumen.
15. An erster Stelle stehen solche Perlen wie die Dresdener Gemäldegalerie, die Nationalgalerie in Berlin und vieles mehr.

**Задание 51. Найдите подлежащее в следующих предложениях.**

1. In Belgien und den Niederlanden ist die Bevölkerungsdichte noch größer.
2. In Deutschland leben rund 7 Millionen ausländische Mitbürger.
3. Von Ende der 70er Jahre an wurden Kläranlagen gebaut.
4. Vor dem Rathaus befindet sich Neptunbrunnen.
5. Auf der Museumsinsel befinden sich einige weltbekannte Museen.
6. Im Zentrum Berlins liegt die Museumsinsel.
7. In den sechziger Jahren des 20. Jahrhunderts wurde der Platz neu gestaltet.
8. Seit 1815 betreibt die Schweiz die Politik der Neutralität.
9. An der Spitze dieses Staates steht der Fürst.
10. In der Landwirtschaft werden Getreide, Kartoffeln, Gemüse und Obst angebaut.
11. Zu den neuen Festen gehört das Fest der hundert Weine in Kallstadt.
12. Von Norden nach Süden erstreckt sich das Land über fast 900 Kilometer.
13. Zu den bedeutenden Bodenschätzen des Landes gehören Stein- und Braunkohle, Eisenerz und andere Rohstoffe.
14. Als Fest der wiedererwachenden Natur wird das Osterfest seit uralten Zeiten gefeiert.
15. Für das vereinte Deutschland ist die Verantwortung größer geworden.

1. Найдите в предложении Р

да

2. Проверьте предложение, есть ли явное S

да

задача решена

нет

3. Проверьте группу слов до Р. Содержит ли она явное не S

да

S в группе слов после Р

нет

4. Проверьте группу слов после Р. Содержит ли она явное не S

да

S в группе слов до Р

**Задание 52. Назовите номера предложений, в которых подлежащее находится в группе слов до сказуемого. Обоснуйте свой ответ.**

1. Die Lage verschlechterte sich durch die Weltwirtschaftskrise.
2. An der Grenze zu der Schweiz befindet sich das Land Vorarlberg.
3. Die Frau arbeitet als Reinigungskraft.
4. An der Universität Leipzig gibt es ein Institut für Sorabistik.
5. Kleine Aufkleber informieren über den Preis.
6. Chemiekonzerne betrachten den Umweltschutz als wichtigen Teil ihres Images.



7. Zu den traditionellen Silvesterspeisen gehört das Karpfenessen.
8. Der Weihnachtsbaum ist seit wenigen Jahrhunderten bekannt.
9. Einige Pfannkuchen werden mit Senf gefüllt.
10. Als Tag der Liebe gilt der Tag des heiligen Valentin.
11. Dieses Fest ist seit dem Mittelalter bekannt.
12. Das Silvester ist dem Neujahrfest in Russland ähnlich.
13. Am 24. Dezember ist der Heilige Abend.
14. Ostern wurde schon im 4. Jahrhundert gefeiert.
15. Diese Tage sind im Agrarkalender als die beste Zeit für die Aussaat bekannt.

*Задание 53. Найдите подлежащее в следующих предложениях.*

1. Die Ware ist von guter Qualität.
2. Die dänische Minderheit lebt in Schleswig.
3. Diese Fahne wurde zum Symbol der nationalen Einheit.
4. Die Kinder gehen wirklich gut mit moderner Technik um.
5. Das Rote Rathaus bekam diesen Namen nach der Farbe der Fassade.
6. Die Stadt steht in der Mitte der Verkehrswege.
7. Acht Museen liegen am Ufer des Mains.
8. Die schöne Mainpromenade lädt zum Spaziergehen ein.
9. Leipzig wurde im 2. Weltkrieg schwer zerstört.
10. Frankfurt ist seit vielen Jahren als Messestadt bekannt.
11. Die Zukunft Europas liegt in den Händen der Jugend.
12. Die Bevölkerungszahl in den alten und neuen Bundesländern ging seit 70er Jahren zurück.
13. Der Osteranfang fällt auf den ersten Sonntag nach dem Vollmond.
14. Das Wohnzimmer wird mit grünen Zweigen geschmückt.
15. Die Osterzeit besteht aus fünf Feiertagen.
16. Deutschland verfügt über einige Bodenschätze.

- |    |  |    |                             |
|----|--|----|-----------------------------|
| 1. | Найдите в предложении P  |    |                             |
|    | да   |    |                             |
| 2. | Проверьте предложение,<br>Есть ли явное S                      | да | Задача решена               |
|    | Нет  |    |                             |
| 3. | Проверьте группу слов до P.<br>Содержит ли она явное не S?     | да | S в группе слов<br>после P  |
|    | нет  |    |                             |
| 4. | Проверьте группу слов после P.<br>Содержит ли она явное не S?  | да | S в группе слов<br>до P     |
|    | нет  |    |                             |
| 5. | Проверьте, согласуется ли P<br>с одной из групп до или после P | да | Согласованная<br>группа = S |

нет

Переведите Р и определите S по смыслу

*Задание 54. Определите, какая из групп слов до или после сказуемого согласуется с ним в числе. Найдите подлежащее.*

1. Die Frage hat ungleiche Antworten ergeben.
2. Deutschland hat traditionelle Silvesterspeisen.
3. Die Werke der französischen Expressionisten verdankt das Museum den Privatsammlern Morosow und Schtschukin.
4. Die Sprache der Sorben hat zwei Dialekte.
5. Diese Straße hat mehrere Epochen überlebt.
6. Die Einwohner der Stadt finden hier Entspannung.
7. Manche Feste können eine Woche lang sein.
8. Die Tierparks begehen ihr Tierparkfest.
9. Die BRD unterhält diplomatische Beziehungen mit fast allen Staaten der Welt.
10. Der Bundespräsident unterzeichnet Bundesgesetze und Verträge mit anderen Staaten.
11. Touristen aus aller Welt besuchen die Dresdener Gemäldegalerie.
12. Der Marinist Aiwasowski hat viele wunderschöne Bilder gemalt.
13. Der Chef begrüßt die Gäste der Firma.
14. Die Zuschauer klatschen oft Beifall.
15. Der Student hat so viele Fehler nur aus Versehen gemacht.

Если существительные, расположенные до и после сказуемого, имеют одинаковые показатели и согласуются со сказуемым в числе, то ранее идущее существительное зачастую является подлежащим:

*Viele Deutsche verbringen die Ferien im eigenen Land.*

*Kunstfreunde finden in Deutschland viele große Kunstwerke.*

*Das Staatswappen Deutschlands ist ein schwarzer Adler.*

*Das höchste Staatsorgan ist der Bundestag.*

*Das größte Buch der Sammlung ist ein alter Atlas.*

*Die Politik der Republik nahm eine andere Richtung.*

### Запомните!

Слева от сказуемого всегда располагается единая неделимая группа слов, объединенная общим смыслом.

Если в ней первое существительное является подлежащим, то вся группа слов является группой подлежащего:

Der größte Stadt Deutschlands heißt Berlin.

Der berühmte deutsche Maler Lucas Cranach der Ältere bewohnte von 1552 bis zu seinem Tode das Haus seines Schwiegersohnes.

Die meisten Häuser der Stadt waren im gotischen Stil erbaut.

Ihr Vater, ein Rentner, und vier Kinder bekommen vom Staat eine Unterstützung in Höhe von insgesamt 1200 Mark.

Die Arbeitswoche in den Betrieben der BRD dauert in der Regel 37,5 Stunden.

„Es“ в предложении может быть формальным подлежащим, на русский язык не переводится. Это устойчивые выражения:

1. Es handelt sich um – речь идет о ...
2. Es geht um – речь идет о ...
3. Es gibt – имеется, существует ...
4. Es kommt darauf an, – это касается того ...
5. Es stellt sich heraus – оказывается ...

In Frankfurt gibt es sehr viele Buchverlage.

In Deutschland gibt es wenige nationale Minderheiten.

Es geht um interessante Dinge.

Es handelt sich um die letzte Auflage des Buches.

Es geht in Zukunft noch weniger als bisher nur um die Vermittlung von Wissen.

*Задание 55. Найдите подлежащее в следующих предложениях.*

1. Vor kurzem bin ich aus der BRD zurückgekehrt.
2. Ich habe eine Brieffreundin in der Schweiz.
3. Ein riesiger Bauboom veränderte gründlich das Gesicht Bonns.
4. Der große deutsche Dichter J.W.Goethe ist in der ganzen Welt bekannt.
5. Dieser wichtige Schritt bestimmt das künftige Leben.
6. Von Norden nach Süden unterteilt sich Deutschland in fünf große Landschaftsräume.
7. An den Seeufern liegen zahlreiche Dörfer und Städte.
8. In der Stadt gibt es viele Sehenswürdigkeiten.
9. Zu beiden Seiten des Stromes sehen wir eine weite, grüne Ebene.
10. Man praktiziert hier schon lange die Vereinigung Europas.
11. Zwischen Mai und Oktober kann man mit dem Schiff praktisch jede Stadt am Bodensee erreichen.
12. In Frankfurt gibt es ein Museumsufer.
13. Im Norden der Stadt werden Häuser für 100000 Menschen neu gebaut.
14. Das Angebot und die Nachfrage regulieren die Produktion und den Preis.
15. Das prächtigste Kaffeehaus in Wien ist das „Silberne Kaffeehaus“.
16. Auf Einladung von M.Plank erhielt A.Einstein einen Lehrstuhl an der Berliner Universität.
17. Das Werk von Homer diente H.Schlieman als Leitfaden beim Erforschen der antiken griechischen Welt.
18. 1990 war die Nachkriegszeit für Deutschland zu Ende.
19. Als Messestadt erlangt Essen mehr und mehr Bedeutung.
20. Im Landkreis Marburg wird bei dem Fest ein Junge als Maimann verkleidet.

21. Sitz des europäischen Parlaments ist Straßburg.  
 22. Der Pergamonaltar ist die internationale Sehenswürdigkeit Nummer eins.  
 23. Den Rhein entlang liegen malerische deutsche Städte und Dörfer.  
 24. Meiner Meinung nach ist dieser Film gar nicht so interessant.  
 25. Beim Mittagessen kann man Bier trinken.  
 26. Jeden Sommer verbringt Otto bei den Eltern auf dem Lande.  
 27. Dieses Ereignis spielt eine große Rolle im Leben des Staates.  
 28. Ihr Bruder verbrachte seine Kindheit in einer kleinen Stadt im Norden Deutschlands.  
 29. Die ganze Welt spricht von der Freundlichkeit und der Gastlichkeit der Russen.  
 30. Es geht um nicht geringeres als um eine neue industrielle Revolution.

## Тема 7

### СЛОЖНЫЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

#### 1. Образование сложных существительных

Сложное существительное это существительное, которое состоит из двух и более простых слов или основ слов:

- *der Kindergarten* = *die Kinder* - *der Garten*;
- *die Stehlampe* = *steh-* (основа глагола "stehen") - *die Lampe*.

«Главным», определяемым является последнее слово. В сложном существительном определяемым словом может быть только существительное. По роду определяемого слова определяется род всего сложного существительного. Все предыдущие слова или основы слов являются определяющими. Определяющие слова или их основы могут относиться к разным частям речи. Сравните:

- **der** Produktionszweig = *die* Produktion-**s-der** Zweig = сущ. + сущ.;
- **das** Königsschloss = *der* König-**s-das** Schloss = сущ. + сущ.;
- **der** Sauerstoff = sauer- **der** Stoff = прил.+ сущ.;
- **die** Blindlandung = blind – **die** Landung = прил.+ сущ.;
- **die** Fremdsprache = fremd – **die** Sprache = прил.+ сущ.;
- **die** Stehlampe = *steh-*(*stehen*) – **die** Lampe = осн.гл.+ сущ.;
- **der** Bindestrich = *bind-e-*(*binden*)-**der** Strich = осн.гл.+ сущ.;
- **der** Zweikampf = *zwei* – **der** Kampf = числ. + сущ.;
- **der** Dreiklang = *drei* - **der** Klang = числ. + сущ.;
- **das** Dasein = *da* - **das** Sein = наречие + сущ.;
- **das** Hiersein = *hier* - **das** Sein = наречие + сущ.;
- **die** Nachkriegszeit = *nach-* *der* Krieg- **die** Zeit = предлог+сущ.+сущ.;
- **das** Getrennschreiben = *getrennt*(*trennen*)-**das** Schreiben = Part.2 +сущ.

Сложное существительное может иметь одну, две и более определяющих основ:

- das Sonnenschutzglas = Sonne-n-Schutz- Glas;
- die Mehrzweckküchenmaschine = mehr-Zweck-Küche-n-Maschine;
- die Waffenstillstandsverhandlungsführung = Waffe-n-still-Stand-s-Verhandlung-s-Führung.

Части сложного существительного могут соединяться непосредственно или же между ними могут стоять соединительные элементы:

-; -e; -(e)s; -(e)n; -er; - (e)ns.

Сравните:

- das Hotelzimmer - Hotel - Zimmer;
- das Keiserreich - Keiser - Reich;
- das Reisegeld - Reise – Geld;
- das Tagebuch - Tag- e - Buch;
- das Pferdekind - Pferd- e – Kind;
- das Frühlingswetter - Frühling-s-Wetter;
- der Kalbsbraten - Kalb-s-Braten;
- der Löwenzahn - Löwe- n- Zahn;
- die Frauenbewegung - Frau-en-Bewegung;
- der Rinderbraten - Rind-er-Braten;
- die Herzenssache - Herz-ens-Sache;
- die Glaubenslehre - Glaube-ns-Lehre.

Немецкие сложные существительные могут писаться слитно, как в предыдущих примерах, или через дефис, если:

- определяющие элементы представляют собой устойчивое словосочетание: die **Pro-Kopf-Leistung** (производительность, достижение (в пересчёте) **на душу населения**), der **b-Moll-Tonleiter** (тон **бемоль**);

- определяемое существительное образует сложные существительные с каждой из определяющих основ: **die Industrie-und-Handelskammer** (торгово-промышленная палата) = **die Industriekammer, die Handelskammer**;

- сталкиваются три одинаковых гласных:- der **See-Elefant** (морской лев), die **Tee-Ernte** (сбор чая);

- определяющая основа представляет собой одну букву или аббревиатуру: der **D-Zug** (скорый поезд), die **UNO-Vollversammlung** (Генеральная Ассамблея ООН).

### Запомните!

Ударение в сложном существительном приходится на первую основу.

Соединительные элементы читаются с предыдущей основой:

- ´Frühlings-wetter; ´Kalbs-braten; ´Löwen-zahn; `Frauen-bewegung;
- `Rinder-braten; `Freundes-kreis; `Meers-rauschen; `Eier-becher; `Herzens-sache; `Firmen-sitz.

### Исключения:

Das Jahr`hundert, das Jahr`tausend, das Jahr`zehnt.

## **2. Перевод сложных существительных**

Значение многих сложных существительных можно найти в немецко-русском словаре.

*Задание 56. Укажите, из каких элементов состоят следующие сложные существительные. Прочтите их, обращая внимание на правила чтения сложных существительных. Найдите их значение в русском языке с помощью словаря.*

Die Abgangsprüfung, das Abstandsgeld, das Anführungszeichen, der Belagerungszustand, die Beratungsstelle, die Erdkugel, die Fremdsprache, der Gegendienst, der Hintergrund, das Kellergeschoss, das Kunstwerk, das Lebewesen, das Meisterstück, die Morgendämmerung, der Oberschenkel, das Raubtier, der Schneefall, die Seefahrt, die Spielsache, die Tankstelle, das Treibhaus, das Uhrwerk.

В том случае, если не удаётся найти значение сложного существительного в словаре целиком, следует определить по словарю значение отдельных компонентов и после этого приступить к составлению перевода.

### **Приёмы перевода сложных существительных**

1. Эквивалентом немецкого сложного существительного в русском языке может быть одно слово:

der Grenzpolizist – пограничник; die Eheleute – супруги; die Mundart – диалект, die Baukunst - архитектура.

*Задание 57. Прочтите следующие слова, обращая внимание на правила чтения сложных существительных. В качестве эквивалента этим немецким сложным существительным найдите в русском языке одно слово:*

(das) Deutschland; (das) Russland; (das) Großbritannien; das Schlafzimmer (schlafen-спать; das Zimmer-комната); das Fahrrad (fahren-ехать, das Rad-колесо); das Jahrhundert (das Jahr-год, das Hundert-сто, сотня); (das) Österreich; (das) Frankreich; die Zusammenarbeit (zusammen-вместе); die Erdbeere (die Erde- земля, die Beere- ягода); das Abendessen (der Abend-вечер, das Essen- еда); das Nachschlagewerk (nachschiagen-справляться о чём-либо по книге, das Werk -работа, произведение, сочинение); die Stehlampe (stehen-стоять); das Hochwasser (hoch -высокий, das Wasser- вода); der Zweikampf ( der Kampf-борьба); der Ratgeber ( der Rat - совет, geben - давать).

2. Эквивалентом немецкого сложного существительного может быть словосочетание существительного с прилагательным. Определяющая основа переводится прилагательным, независимо от того, какой частью речи она является в составе сложного немецкого существительного. Определяемая основа переводится существительным:

der Schnellzug – скорый поезд; das Quadratkilometer – квадратный километр; die Staatsbibliothek – государственная библиотека; der Kleiderschrank – платяной шкаф; die Hängelampe – висячая лампа.

*Задание 58. Укажите, из каких элементов состоят следующие сложные существительные. Прочтите и переведите эти существительные по схеме: прилагательное + существительное:*

die Bundesrepublik, der Militärdienst, der Kindergarten, der Grenzpunkt, das Bauernhaus, das Wahlsystem, die Taschenlampe, der Bücherschrank, das Grundelement, das Jubiläumstreffen, die Gesellschaftsstruktur, die Parlamentsfraktion, das Informationssystem, die Familienähnlichkeit, der Flusskrebs, das Hochhaus, das Studienjahr, die Elternversammlung.

3. Эквивалентом немецкого сложного существительного в русском языке может быть словосочетание из двух существительных. Определяющая основа переводится существительным в родительном падеже:

der Reformprozess – процесс реформ; die Umweltprobleme – проблемы экологии.

*Задание 59. Укажите, из каких элементов состоят следующие сложные существительные. Прочтите и переведите их по схеме: существительное + существительное в родительном падеже:*

das Wirtschaftsgebiet; das Universitätsgebäude; der Umweltschutz; der Geburtstag; der Freundeskreis; die Büchersammlung; der Bücherausverkauf; das Elternzimmer; die Heimatverteidigung; die Textübersetzung; die Presseschau; die Landschaftsschilderung; die Meinungsbildung; die Längemessung, das Mathematikstudium.

4. Эквивалентом немецкого сложного существительного в русском языке может быть словосочетание: существительное+ предлог+ существительное. Определяющая основа переводится существительным с предлогом:

der Arbeitslohn – плата за работу; das Studentenwohnheim – общежитие для студентов; der Friedenskampf – борьба за мир; die Mathematikprüfung – экзамен по математике.

*Задание 60. Укажите, из каких элементов состоят следующие сложные существительные. Прочтите и переведите их по схеме: существительное + предлог + существительное:*

das Hotelzimmer; die Herzensschmerzen; die Pendeluhr; die Gebirgsreise; die Dachwohnung; der Hilferuf; das Zeichenblock; die Werkzeugtasche; der Friedensaufruf; der Schlagball; die Biologieprüfung; die Physikvorlesung.

5. Некоторые немецкие сложные существительные переводятся группой слов. При этом в переводе могут появиться слова, чьих эквивалентов нет в составе немецкого сложного существительного. Значение таких немецких сложных существительных следует определять по словарям и справочникам:

**das Mütterjahr - отпуск по уходу за ребёнком**, но: (die Mütter- множ. число от „die Mutter“- мать, мама, das Jahr- год);

**die Tarifparteien- стороны тарифного соглашения** (представители профсоюза и работодателя, обсуждающие содержание трудового договора), но: (der Tarif- тариф, die Parteien- множ. число от „die Partei“- партия);

**das Binnenland- местность, удаленная от моря; страна не имеющая выхода к морю**, но: ( binnen- 1. в течение; в пределах; через; 2. устар. В пределах; внутри; das Land- земля; страна);

**die Weltstadt- город с мировой известностью**, но: (die Welt- мир, свет; die Stadt- - город);

**das Dreikönigsfest – богоявление, крещение**, но: ( drei -три; der König - король; das Fest- праздник);

**die Hochmut – высокомерие**, но:(hoch- высокий, die Mut - мужество, смелость, отвага; расположение духа, настроение, самочувствие);

**die Hochschule- высшее учебное заведение, высшая школа;**

**die Hochseeinsel- остров в открытом море**, но:(die See-море, die Insel-остров);

**der Hochsommer- разгар лета** ( der Sommer- лето);

**die Hochsprache - литературный язык;**

**die Muttersprache – родной язык;**

**die Affenhitze – сильнейшая жара**, но: (der Affe - обезьяна, die Hitze - жара);

**der Zaungast – безбилетный зритель в театре**, но: (der Zaun- забор, der Gast - гость, зд. посетитель).

### Внимание!

Для большого числа немецких сложных существительных возможны несколько вариантов перевода.

Сравните:

*die Kriegsgeschichte = военная история = история о войне / про войну = история войны;*



*das Universitätsgebäude = университетское здание = здание университета = здание, относящееся к университету;*

*das Schachspiel = шахматная игра = игра в шахматы.*

Если эти варианты равноценны, то выбор зависит от желания переводчика.

*Задание 61. Укажите, из каких элементов состоят следующие сложные существительные. Прочтите и переведите эти существительные, обращая внимание на то, что для некоторых из них существует несколько вариантов перевода:*

die Charaktereigenschaft; der Baukomplex; der Naturfreund; das Angstgefühl; das Grundgesetz; die Bevölkerungsdichte; die Wiedervereinigung; die Hauptstadt; das Industrieland; das Staatswappen; die Nachkriegszeit; die Nationalminderheit; das Wahlrecht; die Weltwirtschaftskrise; das Wahlgesetz.

## **Тема 8 СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

В немецком языке различают простое и сложное предложения. Сложные предложения делятся на сложносочинённые и сложноподчинённые. Как самостоятельные предложения в сложносочинённом предложении, так и части сложноподчинённого предложения отделяются друг от друга знаками препинания.

Часть сложного предложения от знака препинания до знака препинания мы будем называть **отрезком**.

Например, в предложении - **Während sich die meisten kleinen Planeten auf Bahnen, die zwischen den Mars-und Jupiterbahnen liegen, bewegen, kommen die beiden neu entdeckten der Sonne wesentlich näher und umkreisen sie in weniger als einem Jahr, was sie in die seltene Familie der kleinen Planeten einordnet.** – 5 отрезков.

*Задание 62. Укажите число отрезков в следующих предложениях.*

1. Von idealistischen Positionen ausgehend, wollten die Expressionisten die Malerei erneuern.
2. Um 1800 bürgerte sich, von England aus übernommen, in wissenschaftlichen Kreisen die Sitte ein, neuen Mineralien den Namen anderer Gelehrten oder sogar Bekannten und Freunde zu geben.
3. So orientiert sich sein Lehrverständnis auch an der Praxis, die für ihn mit der Auswahl der Studenten anfängt: nicht mehr die Abiturnote, sondern eine Einigungsprüfung solle über den Zugang zum Übersetzer- und Dolmetscherstudium entscheiden.

4. Noch um die Jahrhundertwende gab es für die Berufstätige „freie Zeit“, die nicht durch Arbeit, Schlaf oder lebensnotwendige Verrichtungen beansprucht wurde, so gut wie gar nicht.
5. An der Spitze der täglichen Freizeitgestaltungen steht, wie demoskopische Untersuchungen ergaben, das Fernsehen: 56% der Befragten nennen es als die beliebteste Beschäftigung während der abendlichen Mußestunden.
6. Es gibt noch viele andere Arten, den Abend zu verbringen, von der Unterhaltung mit Gästen bis zur Teilnahme an der Vereinsversammlung: aber sie werden alle nur von Minderheiten unter 10% bevorzugt.

Перевод длинного и сложного предложения следует начинать с анализа по отрезкам, а именно с определения количества отрезков и **поиска** в каждом из отрезков **глагольной формы**. Далее следует определить, **является ли эта глагольная форма спрягаемой**.

*Задание 63. Укажите, в каких отрезках предложений из задания 62 нет спрягаемой глагольной формы.*

*Задание 64. Укажите, в каких отрезках следующих предложений*

*а) есть спрягаемая глагольная форма;*

*в) нет спрягаемой глагольной формы.*

1. Das ist sehr interessant, die Entwicklung des Kindes zu verfolgen.
2. Mein Freund, der an der Universität studiert, ist zwei Jahre älter als ich.
3. Im Jahre 1933 in den USA angekommen, fand Einstein dort keine geistige Heimat.
4. Der große Wissenschaftler Albert Einstein, der Schöpfer der Relativitätstheorie, gilt mit Recht für den Vater der modernen Physik.
5. Dem Beispiel seines Freundes folgend, gibt er sich beim Studium viel Mühe.
6. Er bestellt in der Bibliothek die Bücher, die für seine Arbeit notwendig sind.
7. Damit sind aber auch Gefahren verbunden, denn die verfügbare Freizeit verleitet zu einer Zusatzbeschäftigung, die wiederum zu Lasten der notwendigen Erholung geht.
8. Zum Teil wird die vergrößerte Freizeit allerdings durch längere Anfahrtswege zum Arbeitsplatz geschmälert; sie ist jedoch immer noch so umfangreich, dass bereits das Schlagwort von der „Freizeitgesellschaft“ auftauchte.
9. Die Wirtschaft hat schnell den sich bietenden Markt erkannt; eine regelrechte “Freizeitindustrie” ist entstanden.

Если в отрезке предложения есть спрягаемая глагольная форма, то она может занимать в нем разные места.

### Запомните!

Если в первом отрезке сложного предложения спрягаемая часть сказуемого занимает первое место, и Вы проверили, что в конце предложения нет вопросительного или восклицательного знаков, то это бессоюзное придаточное предложение. Перевод предложения следует начинать со слова «если».

Если спрягаемая часть сказуемого занимает второе место в отрезке, независимо от того, первый это отрезок или нет, то это главное предложение.

Если спрягаемая часть сказуемого в любом по счёту отрезке занимает последнее место, то это придаточное предложение.

Любой не первый отрезок предложения, в котором спрягаемая часть сказуемого занимает первое место, это главное предложение.

*Задание 65. Укажите в данных предложениях отрезки главного и придаточного предложений.*

1. In den entwickelten kapitalistischen Industrieländern konnte sich Kapitalismus nur durchsetzen, weil sich Massenmärkte bildeten.
2. Die Performanz neuer Maschinen steigert schneller als die Arbeitskosten, weil die Performanz alle Einsparungen und Produktionssteigerungen misst, die auch bei der Messung der gesamtwirtschaftlichen Produktivität in Rechnung gestellt werden.
3. Der Technologieexport finanziert schon die Entwicklung der nächsten Generation, weil kein Unternehmen der Maschinenbaubranche auf die Erwirtschaftung der eigenen Forschungs- und Entwicklungskosten dauerhaft verzichten kann, ohne bankrott zu gehen.
4. Darum darf man dieses Problem nicht dadurch zu lösen und diese Antithese nicht dadurch zu überwinden suchen, dass man sie vereinigt, indem man immer noch behauptet, dass sowohl die äußeren Einwirkungen als auch die inneren Bedingungen der psychischen Erscheinungen berücksichtigt werden müssen.
5. Die Spezialisierung, die sich dabei technisch rückständigen Wirtschaften bietet, fördert nicht die beiden Produktionszweigen.
6. Von der Einkommenssituation her ist die Unterschiedlichkeit zur deutschen Bevölkerung nicht so groß, jedoch muss beachtet werden, dass die relativ hohen Einkommen der Ausländer auf einen erhöhten Arbeitseinsatz (Schichtarbeiten, Überstunden) zurückzuführen sind.
7. Für viele Studenten ist es ein scheinbar unerfüllbarer Traum: als Praktikant bei der UNO in New York zu arbeiten.
8. Für viele UNO-Praktikanten besteht das größte Problem freilich darin, eine bezahlbare Unterkunft in New York zu finden.

9. Die meisten Lektoren und Stipendiaten, die sich an einer Hochschule in den neuen Staaten Afrikas oder Asiens aufhalten, stimmen darin überein, dass sich für diese Länder mit ihren großen sozialen Problemen und einer ganz anderen Mentalität ein schulmäßig geplanter und durchgeführter Unterricht trotz vieler Mangelerscheinungen besser als das deutsche Bildungswesen eignet.
10. Solche Erfahrungen, die man beim Studium an einer ausländischen Hochschule sowohl fachlich als auch methodisch macht, tragen dazu bei, die deutsche Universität in ihrer Sonderstellung zu begreifen und durch Vergleiche in kritischer Distanz zu sehen.
11. Vermutlich gehen diese Feste auf uralte heidnische Rituale zurück, den Abschied vom Sommer und die Ankündigung des auf den Inseln oft langen und strengen Winters.
12. Auch die Einwohner der anderen Dörfer strömen herbei, und ein Übermaß an Glanz und Lärm, das ausreichen sollte, alle bösen Geister wieder für ein Jahr zu vertreiben, erfüllt die Atmosphäre.

В целом предложении можно выделить не только отрезки главного или придаточного предложений.

### Запомните!

Если в отрезке на последнем месте стоит “zu +Infinitiv“ и нет спрягаемого глагола, то это инфинитивный оборот или инфинитивная группа.

Если в отрезке предложения на первом или на последнем месте стоит “Partizip I“ (V+ -end) или „Partizip II“ и нет никакой спрягаемой глагольной формы, то этот отрезок - причастный оборот.

Если в отрезке нет никакой глагольной формы, то этот отрезок мы будем называть незаконченный отрезок. Это может быть часть отрезка, разорванного другим отрезком. При этом спрягаемая часть сказуемого находится в другой части разорванного отрезка. Это может быть уточнение, выделенное знаками препинания, или однородные члены. Признаком разорванного отрезка является также то, что в отрезке, в котором нет спрягаемой глагольной формы, на последнем месте стоит отделённая глагольная приставка.

*Задание 66. Укажите в предложениях заданий 64 и 65 все перечисленные типы отрезков.*

*Задание 67. Найдите в данных предложениях отрезки всех перечисленных видов.*

1. Gegenüber dem Einwand, dass auch in England große Einkommensunterschiede bestanden, sind zwei Einwände zu machen.

2. Dem vorindustriellen England ist es gelungen, die bis dahin regelmäßig auftretenden Hungernöte zu beseitigen.
3. Für den künftigen Naturforscher war dieses Studium von großer Bedeutung, denn hier erhielt er die Kenntnisse, die die Voraussetzungen für seine eigenen Forschungen waren.
4. Das ist nur dadurch zu begründen, dass die Zeitschrift in den vergangenen Monaten zu einem wichtigen Faktor in unserer Literaturgesellschaft geworden ist.
5. Das Messen der Schadstoffe, manuell vorgenommen, ist eine dauerhafte Prozedur.
6. Es ergab sich für den Jurastudenten Schiller die Möglichkeit, das Medizinstudium aufzunehmen.
7. Vollzieht sich nun so ein spontaner Prozess innerhalb lebendiger Strukturen, so spaltet sich der bisherige Strukturzustand in neue Existenzmöglichkeiten auf.
8. Die Mathematik ist eine Wissenschaft, die sich in mehreren Jahrhunderten entwickelt hat.
9. Goethes Freundeskreis und auch der Kreis derjenigen, mit denen er im Briefwechsel stand, erweiterte sich ständig.
10. Dr. Konrad Duden hatte sich die Aufgabe gestellt, eine einheitliche deutsche Orthographie zu schaffen.
11. Fährt man von Moskau nach Wladiwostok mit dem Schnellzug, so braucht man 7 Tage; fliegt man mit dem Flugzeug, so braucht man 11 Stunden.
12. Obwohl H. Hertz nur 37 Jahre alt wurde, war er durch seine theoretischen Arbeiten ebenso durch seine experimentellen Untersuchungen als genialer Physiker bekannt.
13. Da es bei solchen Wetterlagen windstill ist, können die Schadstoffe auch nicht in waagerechter Richtung abziehen.
14. Atomenergie ist, kurz gesagt, eine sehr teure, schmutzige, gefährliche und altmodische Art, Wasser zu kochen.
15. Wenn Länder, die bis zu 40 % ihrer Elektrizität in Atomkraftwerken erzeugen, den völligen Ausstieg aus dieser Technik für möglich halten, dann ist dieses Vorgehen ebenso machbar.
16. Weil in der Flugschule alles anders war, erhielten die künftigen Kosmonauten ihre Zeugnisse, bevor sie geflogen waren.
17. Die Produktion dieser Betriebe kommt zum Stillstand, solange der Schaden im Kraftwerk nicht behoben ist.
18. Heinrich Heine glaubt an den Sieg, den er allerdings nicht mehr erleben wird.
19. Erreichen selbstorganisierende Systeme solche Situationen, in denen die vorhandene Eigendynamik nicht mehr ausreicht, sind sie in besonderem Maße offen und instabil.
20. Mit den elektronischen Datenverarbeitungsanlagen verfügen wir jetzt über neue Hilfsmittel, die Lösungen von Problemen ermöglichen, deren

Berechnung früher nur in jahrelanger Arbeit von vielen Hunderten Mathematikern denkbar gewesen war.

Иногда, чтобы разобраться в длинном и сложном предложении или зафиксировать результаты анализа, целесообразно составлять графическую схему предложения. При этом можно использовать следующие условные обозначения:

_____	отрезок главного предложения;
-----	отрезок придаточного предложения;
=====	инфинитивный или причастный обороты;
----- -----	разорванный или незаконченный отрезок.

*Задание 65. Представьте графически предложения из заданий 62, 64, 65, 67.*

**Тип придаточного** предложения указывает **союз**, а в случае бессоюзного придаточного – **порядок слов**. **Союз на первом месте, в сочетании со спрягаемой частью сказуемого на последнем, однозначно указывает на то, что это отрезок придаточного предложения**. Союз чаще всего бывает одним словом, но иногда и словосочетанием.

#### **Список наиболее употребительных союзов**

als	когда,
bevor	прежде чем,
bis	пока ( не); до тех пор пока ( не),
da	так как,
damit	чтобы; для того, чтобы,
dass	что, чтобы,
die, der, das, den, dem	„ который“ в нужном падеже и роде,
denen	«которым»,
deren	„чей“ в нужном роде и падеже,
dessen	„чей“ в нужном роде и падеже,
ehe	прежде чем,
falls	если,
indem	тем, что; благодаря тому, что,
nachdem	после того, как,
obgleich	хотя,
obschon	хотя,
obwohl	хотя,
obzwar	хотя,
seit(dem)	с тех пор, как,
sobald	как только,
solange	пока,
sooft	каждый раз, когда,
soviel	насколько,

während	в то время как, в то время когда,
weil	так как; потому, что; поскольку,
welcher, welche, welches	«который» в нужном роде и падеже,
wenn	когда; всякий раз, когда; если,
wenn ... auch	хотя; даже если,
wer ... auch	кто бы ни ...,
was ... auch	что бы ни ...,
so ... auch	как бы ни ...,
wie ... auch	как бы ни,
zumal	так как,

Angenommen, dass	положим, что; если только...,
Es sei denn, dass	разве только, что; при условии, что...,
Im Fall, dass	в случае, если; при условии, что...,
Unter der Bedingung, dass	при условии, что...,
Vorausgesetzt, dass	при условии что...

*Задание 66. В предложениях заданий 62, 64, 65, 67 назовите союзы, которыми вводятся отрезки придаточных предложений.*

### Запомните!

В списке союзов есть ряд слов, которые в немецком языке имеют два или более значений. Такие слова называют омонимами.

als	1) <u>когда</u> ,	2) как, в качестве,	3) чем.
bis	1) <u>(до тех пор) пока</u> ,	2) (вплоть) до.	
da	1) <u>так как; когда; тогда как</u> ,	2) тут, там, здесь, вот.	
damit	1) <u>(для того), чтобы; (с тем), чтобы</u> ,	2) тем самым, этим.	
die, der, das ....	1) <u>который (-ая, -ое)</u> ,	2) в качестве артикля	
		не переводится.	
nachdem	1) <u>после того, как</u> ,	2) потом.	
seit	1) <u>с тех пор, как</u> ,	2) с (каких- то пор); уже...как.	
während	1) <u>в то время, как..., пока</u> ,	2) во время, в течение.	

Как в значении союза, так и в значении вопросительного слова следующие слова переводятся одинаково:

welcher	- какой, ( -ая, -ое,...),
was	- что,
wer	- кто,
wo	- где,

worauf, woraus, wodurch,.....- переводится в зависимости от значения предлога.

Омоним имеет значение союза только в том случае, если он стоит на первом месте полного отрезка, последнее место в котором занимает спрягаемая часть сказуемого.

Сравните:

**Als Hilfsmittel können die Studenten Wörterbücher und verschiedene Nachschlagewerke gebrauchen.** – В этом предложении спрягаемая часть сказуемого – „**können**“ – занимает второе место в предложении. Следовательно, это отрезок простого или главного предложения, и слово «als» не может иметь значения союза. Сравните перевод: - **В качестве** вспомогательных средств студенты могут использовать словари и различные справочники.

**Moskau ist viel größer als Saratow.** – В этом предложении слово „als“ не занимает первое место и уже только поэтому, независимо от места спрягаемой части сказуемого и типа предложения (в данном случае это простое предложение), не может иметь значения союза. Сравните перевод: - Москва намного больше, **чем** Саратов.

Schiller **zeigt** im Drama einen der entscheidenden Momente des Krieges, **als die englischen Truppen vor Orlean standen.** Предложение состоит из двух отрезков. Первый отрезок по порядку слов - главное предложение. Второй отрезок является придаточным предложением, так как спрягаемая часть сказуемого стоит на последнем месте. Первое слово в таком отрезке должно быть союзом. Следовательно, слово „als“ – союз. Сравните перевод: - Шиллер показывает в драме один из решающих моментов войны, **когда** английские войска стояли под Орлеаном.

**Obwohl mein Freund als guter Schachspieler bekannt ist, fällt ihm das Mathematikstudium nicht leicht.** – Предложение состоит из двух отрезков. По порядку слов первый отрезок является союзным придаточным предложением. **Союзом является слово „obwohl“**, которое стоит на первом месте в отрезке. Следовательно, слово „als“ **не может переводиться как союз**. Сравните перевод: - Хотя мой друг известен **как** хороший шахматист, изучение математики даётся ему не легко.

**Als sein Bruder, der Flieger von Beruf war, nach Hause zurückkehrte,** waren alle Verwandten sehr froh.- В этом предложении 4 отрезка. Первый и третий отрезки – не законченные. Вместе они составляют целый отрезок. Это отрезок придаточного предложения, так как спрягаемая часть сказуемого находится на последнем месте. Первое слово отрезка в этом случае должно быть союзом. Следовательно «als» - союз. Сравните перевод: - **Когда его брат**, который был лётчиком, **вернулся домой**, все родственники были рады.

**Als Kosmonaut, der an den Raumflügen mehrmals teilgenommen hat, ist er weltbekannt.** – В этом предложении 3 отрезка. Первый отрезок не закончен. Он является началом третьего отрезка. Целый отрезок по порядку слов – главное предложение. Следовательно, слово „als“ - предлог. Сравните перевод: - **Как космонавт**, который много раз принимал участие в космических полётах, **он известен во всём мире**.



## КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

### ВАРИАНТ № 1

*Задание 1. Из следующего текста выпишите предложения:*

- а) с прямым порядком слов,*
- б) с обратным порядком слов.*

### Der lange Weg zur Arbeit

1. Ich habe keinen eigenen Personenwagen. 2. Deshalb fahre ich zur Arbeit mit dem Bus. 3. An der Bushaltestelle drängen sich die ersten Fahrgäste. 4. Da kommt mein Bus. 5. Die Türen öffnen sich. 6. Die Fahrgäste steigen ein und aus und der Bus fährt ab. 7. Drinnen findet jeder einen Sitz- oder Stehplatz. 8. Draußen ziehen Wohn- und Kaufhäuser, Geschäfte und Büroräume vorbei. 9. Die nächste Haltestelle heißt „Hauptbahnhof“. 10. Dort muss ich umsteigen. 11. Weiter fahre ich mit der Straßenbahn. 12. Hier sind gewöhnlich nur wenige Leute. 13. Ich zahle und setze mich bequem auf einen Sitz am Fenster. 14. Wir fahren durch das Stadtzentrum. 15. Hier gibt es viele Hotels und Restaurants. 16. Die ganze Altstadt ist eine große Fußgängerzone mit vielen Wohnhäusern. 17. An Feiertagen ist es hier faszinierend schön. 18. Das Rathaus, das Dommuseum und die St.-Paul-Kirche liegen auch im Stadtzentrum.

*Задание 2. В следующих предложениях замените существительные личным местоимением.*

1. Das ist ein Heft. \_\_\_\_\_ gehört mir.
2. Er isst gern Fisch. \_\_\_\_\_ schmeckt gut.
3. Kommt deine Schwester mit? – Nein, \_\_\_\_\_ bleibt zu Hause.
4. Seine Kinder sind noch klein. \_\_\_\_\_ gehen in die erste Klasse.
5. Frau Fuchs arbeitet nicht. \_\_\_\_\_ ist Hausfrau.
6. Das ist das Auto meines Freundes. \_\_\_\_\_ ist alt.
7. Wo sind die Schüler? - \_\_\_\_\_ sind im Zirkus.

*Задание 3. Подставьте личные местоимения в соответствующей форме.*

1. Inge, wer hat \_\_\_\_\_ dieses Buch geschenkt? – Meine Freundin hat \_\_\_\_\_ das Buch geschenkt.
2. Herr Müller, der Arzt möchte mit \_\_\_\_\_ sprechen.
3. Heute warten wir auf die Gäste. \_\_\_\_\_ kommen um 18 Uhr.
4. Martin, ich habe \_\_\_\_\_ gestern im Theater gesehen.
5. Mein Sohn ist in Deutschland. Ich denke oft an \_\_\_\_\_.
6. Wir treiben gern Sport. Er macht \_\_\_\_\_ gesund.
7. Bitte, gib \_\_\_\_\_ die Zeitung.
8. Hier liegt der Kugelschreiber. Brauchst du \_\_\_\_\_?

*Задание 4. Распределите следующие глаголы в три колонки, укажите: а) корневые глаголы, б) глаголы с неотделяемыми приставками, в) глаголы с отделяемыми приставками.*

Tauschen, ehren, nachdenken, versuchen, ausziehen, zuhören, spenden, entstehen, zerstören.

*Задание 5. Запишите следующие глаголы согласно их признакам: а) глаголы слабого спряжения, в) глаголы сильного спряжения.*

Fand ... statt, ausgezogen, holte ... ab, erfüllt, gegossen, entschuldigte, ausgedrückt, gelöst, abgenommen.

*Задание 6. Из каждого предложения текста выпишите сказуемое и определите его Infinitiv (неопределенную форму глагола).*

### **Vor der Reise nach Leipzig**

1.Mein Freund reiste nach Leipzig. 2.Er hatte viel Gepäck und deshalb nahm er ein Taxi. 3.Der Zug fuhr punkt 10 ab. 4.Um Viertel zehn hielt das Auto vor dem Bahnhof. 5.Da der Freund noch Zeit hatte, ging er in den Wartesaal. 6.Er setzte sich auf eine Bank und sah die Zeitung durch. 7.An der Wand hing eine große Uhr. 8.Sie zeigte jetzt drei Viertel zehn. 9.Er rief einen Gepäckträger. 10.Der Gepäckträger nahm seine Koffer und sie gingen zum Bahnsteig. 11.Der Zug stand rechts. 12.Mein Freund zeigte dem Schaffner seine Karte. 13.Der Schaffner gab sie ihm wieder zurück. 14.Mein Freund stieg in den Wagen ein. 15.Er setzte sich ans Fenster. 16.Um 10 Uhr fuhr der Zug ab.

*Задание 7. Проспрягайте глаголы в Präsens:*

lernen	einkaufen	abnehmen
schlafen	verbessern	empfangen

*Задание 8. В следующие предложения подставьте по смыслу глаголы haben, sein, werden.*

1. Die Kinder \_\_\_\_\_ heute zu Hause.
2. Um 7 Uhr \_\_\_\_\_ es schon dunkel.
3. Natürlich \_\_\_\_\_ wir Schwierigkeiten.
4. Wir alle \_\_\_\_\_ Studenten.
5. Heute \_\_\_\_\_ Sonnabend.
6. Wer \_\_\_\_\_ heute Zeit?
7. \_\_\_\_\_ es deine Tasche?
8. Das Wasser \_\_\_\_\_ kälter.

*Задание 9. Определите время сказуемого.*

1. Ich gebe dir das Geld morgen zurück.

2. Er sprach nur wenig deutsch.
3. Herr Kraus hat einige Jahre in Berlin gelehrt.
4. Am Morgen gab es schon Eier, Honig und Wasser.
5. Er bekommt oft Briefe von zu Hause.
6. Die Kinder fangen Krebse und Seesterne.
7. Wo seid ihr gewesen?
8. Er aß immer alleine zu Mittag.

*Задание 10. Употребите глагол в соответствующем времени и переведите предложения.*

1. Nach dem Baden (trocknen, Präsens) Erika ihre Haare.
2. Er (fahren, Perfekt) mit seiner Frau ans Schwarzmeer.
3. Meine Eltern (sein, Präteritum) im Urlaub am Bodensee.
4. Den ganzen Tag (liegen, Perfekt) wir am Strand.
5. Er (schreiben, Präteritum) einen Satz an die Tafel.
6. Den Kölner Dom (sehen, Perfekt) ich mehrmals.
7. Er (reiten, Präsens) das schnellste Pferd.
8. Die Kinder (spielen, Präteritum) auf dem Hof.

*Задание 11. Вставьте глагол в Perfekt, Plusquamperfekt или Futurum.*

1. Was ... ihr aus diesem Text ... (erfahren, Perfekt)?
2. Der Test ... gut ... (ablaufen, Perfekt).
3. Ich glaube, er ... im Lotto ... (gewinnen, Plusquamperfekt).
4. Du ... von mir nichts... (bekommen, Futurum).
5. Was ... (geschehen, Plusquamperfekt)?
6. Ich bin sicher, er ... in Mathe eine zwei ... (schreiben, Futurum).
7. Damals ... ich gerade 17 Jahre alt ... (werden, Plusquamperfekt).
8. Manche Krankheiten ... Ärzte niemals ... (heilen, Futurum).
9. Im Juli ... wir über 30 Grad Plus im Schatten ... (haben, Futurum).

*Задание 12. Определите время сказуемого в Passiv.*

1. Die Verkehrsverbindungen werden weiter verbessert.
2. Herr Adler ist zum Vizepräsidenten ernannt worden.
3. Von wem ist die Zeitung gebracht worden?
4. Der Schmuck wurde im Garten vergraben.
5. Man wird im Beruf und auch privat ständig kontrolliert.
6. Ich wurde um eine schnelle Antwort gebeten.
7. In den nächsten Jahren werden alle alten Häuser abgerissen.
8. Der Polizist war von einem Geschäftsmann bestochen worden.

*Задание 13. Подставьте сказуемое в Passiv в соответствующем времени.*

1. Der Termin (aufschieben, Präteritum) von Dr. Neumann.
2. Das neue Gebäude der Uni (entwerfen, Präsens) von einem berühmten Architekten.

3. Die Ausstellung (eröffnen, Futurum) von dem Kultusminister.
4. Alle Prüfungen (bestehen, Plusquamperfekt) von diesem Studenten ausgezeichnet.
5. Dieser Test (empfehlen, Präteritum) von den Biologen.
6. Der neue Krimi (schreiben, Präsens) von dem jungen Verfasser.
7. Die Buchdruckerkunst (erfinden, Perfekt) von Johann Gutenberg.

*Задание 14. Переведите предложения со сказуемым в Passiv.*

1. Dann wurde das Licht gelöscht.
2. In einem modernen Autowerk wird alles elektronisch gesteuert.
3. Die Magazine über Mode, Musik und Sport werden von Jugendlichen am meisten gelesen.
4. Welche typischen Fehler werden in dem Diktat gemacht?
5. Die Landwirtschaftsmesse „Grüne Woche“ wird im Mai eröffnet werden.
6. Die Schifahrer sind von der Lavine überrollt worden.
7. Die Untersuchung ist um 5 Tage verlängert worden.
8. Nachdem bei einer Kassenrevision die Betrügereien des Buchhalters entdeckt worden waren, wurde ein Prozeß eingeleitet.

*Задание 15. Выпишите подлежащее и сказуемое из следующих предложений.*

1. Die Ware wird mit einem Auto geliefert werden.
2. Viele Tausende Menschen schlossen sich ihm an.
3. Der Gelehrte wird Antworten auf alle Fragen erhalten.
4. Der Autofahrer ist bei Rot über die Kreuzung gefahren.
5. Auch heute noch wird in einigen Ländern Asiens dieser Brei als Brotsuppe gegessen.
6. Meine Freundin lädt mich bestimmt zu ihrem Geburtstag ein.
7. Der Kranke wurde von seinen Verwandten gepflegt.
8. Dieses Haus ist noch von meinem Großvater gebaut worden.

*Задание 16. Перепишите предложения, представьте их графически.*

1. Der Zug erreicht Würzburg, wo er auf einer großen Brücke den Main überquert.
2. Jetzt sind wir in Süddeutschland, und weiter geht die Fahrt durch das Mittelgebirge.
3. Mehr als 14 Millionen Touristen kommen jedes Jahr nach Deutschland, um hier ihre Ferien zu verbringen.
4. Das ist der Föhn, der vom Süden über das Hochgebirge der Alpen weht.
5. Dort, wo das Klima besonders heilsam ist, gibt es heilklimatische Kurorte und Seebäder.

6. In den Kläranlagen wird das Abwasser gereinigt, bevor es in die Flüsse fließt.
7. Unter den vielen Millionen Menschen, die deutsch sprechen, gibt es natürlich große Unterschiede.
8. Diese Tage sind im Agrarkalender als die beste Zeit für die Aussaat bekannt, und damit ist ihre Bedeutung verbunden.
9. Als einfacher Angestellter im Berner Patentenamt erarbeitete Albert Einstein die Grundlagen der Relativitätstheorie, in der seine materialistische Weltanschauung zum Ausdruck kam.
10. Als die Generalstände sich dort 1789 unter Druck und Führung des Dritten Standes zur Nationalversammlung erklärten, war dies ein exklusiver Kreis aus Kaufleuten und Juristen.
11. Der Staatsvertrag bestimmte paradoxerweise, dass den „volkseigenen“ Betrieben im Zusammenhang mit der Währungsumstellung die Schulden, die sie bei der Staatsbank hatten, nicht erlassen werden.
12. Wahrscheinlich ist eine Exekutive, die von mächtigen Interessengruppen unterstützt ist, einer Legislative auch dann überlegen, wenn diese pausenlos arbeitet.
13. Wir verweisen auf 150 Städte, die bereit waren, die Energieversorgung selbst in die Hand zu nehmen.
14. Wenn Sie zur anderen Seite gehen, so eröffnet sich Ihnen vom Brandenburger Tor ein Blick auf Tiergarten.
15. Da die Bundesdeutsche Regierung aus Bonn nach Berlin umzieht, entsteht an der Spree ein neues Regierungszentrum.
16. Er blieb in seiner Heimatstadt noch fünf Jahre, in denen er mehrere Musikwerke schaffen konnte.
17. Die Traditionen und Bräuche, die in die Weihnachtszeit fallen, entwickelten sich im Laufe vieler Jahrhunderte.
18. Kleinen Kindern erzählt man, dass der Osterhase die Eier bringt.
19. Gegenüber dem Einwand, dass auch in England große Einkommensunterschiede bestanden, sind zwei Einwände zu machen.
20. Wenn gleich diese Absichten von vornherein zum Scheitern verurteilt sind, darf man den Schaden, den sie hervorrufen, keineswegs unterschätzen.
21. Die mehrseitige Koordinierung der Pläne in den Ausschüssen dieser Organisation wird sich besonders bei solchen Problemen entwickeln, deren effektive Lösung die Möglichkeiten eines oder zweier Länder übersteigt.
22. Trotzdem gibt es noch Betriebe, die versuchen, mit Entscheidung über Spezialisierung und Kooperation schwierige Randprobleme zu lösen.
23. Die politischen Führer in Europa haben den Konvent einberufen, um die Macht in einem neuen größer werdenden Europa neu zu verteilen,

und um das komplexe und verwirrende Netz von Verträgen zu ersetzen, das die Europäische Union heute regiert.

24. Spätestens 2004, wenn die 15 Hauptstädte entscheiden, ob sie den Konventsentwurf für eine neue Europa tatsächlich zum verbindlichen EU-Grundvertrag erklären, darf das heutige politische Bonmot nicht mehr gelten.

## ВАРИАНТ № 2

*Задание 1. Из следующего текста выпишите предложения:*

- а) с прямым порядком слов,*
- б) с обратным порядком слов.*

### **Im Flugzeug**

1. Wir fliegen mit dem Passagierflugzeug Boeing 747. 2. Im Flugzeug sind unsere drei Plätze nebeneinander. 3. Ich sitze gerade am Fenster und kann alles sehen. 4. Ich warte auf den Start. 5. Plötzlich leuchtet vorne ein Schild auf. 6. Darauf stand: „Gürtel anschallen!“ 7. Die Maschine ist schon in der Luft. 8. Der Flugzeugkapitän begrüßt aus seinem Cockpit alle Fluggäste über Lautsprecher. 9. Laut dem Flugplan fliegen wir nonstop (ohne Zwischenlandung). 10. In drei Stunden müssen wir den Flughafen Frankfurt-am-Main erreichen. 11. Dieser Flughafen ist riesengroß. 12. Man bietet uns Getränke an. 13. Eine junge hübsche Stewardess schlägt Wein, Bier, Saft oder Mineralwasser vor. 14. Ich nehme Orangensaft. 15. Der Vater wählt Rotwein und die Mutter Mineralwasser. 16. Etwas später folgt das Essen. 17. Kurz und gut, der Flug verläuft normal.

*Задание 2. Замените существительные личным местоимением.*

1. Herr Fischer ist nicht berufstätig. \_\_\_\_\_ ist Rentner.
2. Im Zimmer gibt es ein Fenster. \_\_\_\_\_ ist groß.
3. Das ist meine Freundin. \_\_\_\_\_ ist 20 Jahre alt.
4. Da liegt ein Kugelschreiber. \_\_\_\_\_ gehört meinem Freund.
5. Die Kinder gehen in die Schule. \_\_\_\_\_ sind ABC-Schüler.
6. Wo ist deine Tochter? - \_\_\_\_\_ ist in Berlin.
7. Kommen deine Eltern mit? – Nein, \_\_\_\_\_ bleiben zu Hause.

*Задание 3. Подставьте личные местоимения в соответствующей форме.*

1. Ist das dein Buch? Wer hat \_\_\_\_\_ dieses Buch gegeben?
2. Heute erwarte ich meinen Freund. \_\_\_\_\_ kommt um 10 Uhr.
3. Carola, ich habe \_\_\_\_\_ heute morgens im Stadion gesehen.
4. Mein Vater ist zur Zeit in Bonn. Ich schreibe \_\_\_\_\_ oft.
5. Wir hören oft moderne Musik. Sie macht \_\_\_\_\_ Spaß.
6. Ich brauche diese Zeitschrift. Bitte, schenke sie \_\_\_\_\_.

7. Hier ist ein Heft. Brauchst du \_\_\_\_\_?

*Задание 4. Распределите следующие глаголы в три колонки, укажите: а) корневые глаголы, б) глаголы с неотделяемыми приставками, в) глаголы с отделяемыми приставками.*

Speichern, erschlagen, vorstellen, mitkommen, besichtigen, fädeln, feiern, vergessen, aussteigen.

*Задание 5. Запишите согласно их признакам: а) глаголы слабого спряжения, б) глаголы сильного спряжения.*

Gelungen, bewunderte, schätzte ... ein, verhüllt, erklärte, abgeklungen, kroch ... aus, zugehört, komponierte.

*Задание 6. Из каждого предложения текста выпишите сказуемое и определите его Infinitiv (неопределенную форму глагола).*

### **Zwei Freundinnen**

1. Ich kannte Maria viele Jahre. 2. Sie nannte mich ihre beste Freundin. 3. Jeden Morgen rannte ich zu ihr. 4. Wir spielten oder lasen zusammen. 5. Aber eines Abends war die Tür ihrer Wohnung zu. 6. Ich klingelte, aber niemand öffnete. 7. In der Wohnung brannte kein Licht. 8. Traurig ging ich nach Hause. 9. Ich wandte mich an meine Mutter mit der Frage: „Was ist los mit Maria?“ 10. Sie wußte natürlich nicht Bescheid. 11. Bald erhielt ich einen Brief von Maria. 12. Ich sandte ihr die Antwort und wir wechselten einige Briefe. 13. Bald darauf übersiedelte unsere Familie in eine andere Stadt und ich verlor meine beste Freundin. 14. Einst begegnete ich ihr auf der Straße, aber sie erkannte mich nicht.

*Задание 7. Проспрягайте глаголы в Präsens:*

zählen	gebrauchen	auspacken
geben	gefallen	ausschreiben

*Задание 8. Подставьте по смыслу глаголы haben, sein, werden.*

1. Wann \_\_\_\_\_ morgen Unterricht?
2. Im Herbst \_\_\_\_\_ die Tage kürzer.
3. Heute \_\_\_\_\_ das Wetter wunderbar.
4. Kinder, \_\_\_\_\_ ihr Kugelschreiber?
5. Der Unterricht \_\_\_\_\_ um 13 Uhr zu Ende.
6. Sie \_\_\_\_\_ Lehrerin.
7. Ich \_\_\_\_\_ müde.
8. Sie \_\_\_\_\_ blaue Augen.

*Задание 9. Определите время сказуемого.*

1. Der Hund läuft im Hof herum.

2. Zu Hause hat die Großmutter auf uns gewartet.
3. Bei schönem Wetter lagen wir in der Sonne.
4. Sie besuchte oft ihre Freunde.
5. Er und seine Frau bekamen vor zwei Monaten ein Baby.
6. Max tanzt den ganzen Abend in der Disko.
7. Der Lehrer steht an der Tafel.
8. Monika ist gestern sehr schnell eingeschlafen.

*Задание 10. Употребите глагол в соответствующем времени и переведите предложения.*

1. Das Mädchen (tanzen, Präsens) vor Freude durchs Zimmer.
2. Für das Abendessen (kaufen, Perfekt) wir viel Obst und Gemüse.
3. Wir (kommen, Präteritum) mit dem Auto.
4. Der Schüler (beteiligen, Präsens) sich lebhaft am Unterricht.
5. Im Urlaub (laufen, Perfekt) sie viel Ski.
6. Uschi (sein, Präteritum) eine Woche krank.
7. Robert (waschen, Perfekt) sich die Hände.
8. Die Mutter (fragen, Präteritum) mich nach dem Buch.

*Задание 11. Вставьте глагол в Perfekt, Plusquamperfekt или Futurum.*

1. Wo ... Sie zur Schule ... (gehen, Perfekt)?
2. Im Jahre 1900 ... noch niemand von den Erdgasvorkommen ... (wissen, Plusquamperfekt).
3. Am 29. Juli ... ich das letzte Examen ... (ablegen, Futurum).
4. Der junge Mann ... .... (aufstehen, Perfekt), als ältere Dame eingestiegen war.
5. Wo ... sie ... (bleiben, Perfekt)?
6. Wir ... zur Weihnachtsmarkt ... (gehen, Futurum) und uns einen Weihnachtsbaum ...(kaufen, Futurum).
7. Der Lehrer ... das Wort ... (buchstabieren, Perfekt).
8. Die Hygiene ... viele Krankheiten ... (besiegen, Futurum).
9. Im Juli ... es wahrscheinlich sehr heiß ... (sein, Futurum).

*Задание 12. Определите время сказуемого в Passiv.*

1. Dieses Gerät wurde auf der Messe zum erstenmal 1996 vorgestellt.
2. Wann wird diese Panne behoben werden.
3. Die Aktion „Saubere Welt“ ist gestartet worden.
4. Dieses Experiment wird mehrfach wiederholt.
5. Durch das Medikament wird eine Minderung der Schmerzen erreicht.
6. Die Zeit wird auf 10 Minuten beschränkt.
7. Einige seiner schönsten Bilder wurden in diese Galerieaufgenommen.



8. Die Entdeckung der alten Ruinen war international stark beachtet worden.

*Задание 13. Подставьте сказуемое в Passiv в соответствующем времени.*

1. Dann (löschen, Präteritum) das Licht.
2. Der Schnee (schaufeln, Präsens) vom Bürgersteig.
3. Die ältesten deutschen Städte: Aachen, Köln, Trier (gründen, Präteritum) von Römern.
4. Die Untersuchung (verlängern, Perfekt) um 5 Tage.
5. Der Brief (umschreiben, Plusquamperfekt) dreimal.
6. Die Produkte (liefern, Futurum) nächste Woche.
7. Das Tonbandgerät (reparieren, Perfekt) gestern.
8. Kupfer und Blei (gewinnen, Präsens) aus Schrott.

*Задание 14. Переведите предложения со сказуемым в Passiv.*

1. Das Warenangebot wird immer größer.
2. Wurde er mir schon vorgestellt?
3. Der alte Baum ist umgesägt worden.
4. Durch den Sturm sind alle Telefonverbindungen mit der Insel unterbrochen worden.
5. Zuerst wurden alle Tapeten entfernt.
6. In einem modernen Werk wird alles elektronisch gesteuert.
7. Alle jungen Leute werden zum Regionalwettbewerb eingeladen.
8. Unsere Umwelt wird von großen Mengen Abfall und Müll belastet.

*Задание 15. Выпишите подлежащее и сказуемое из следующих предложений.*

1. Die Menschen in Steinzeiten aßen die Körner roh.
2. Viele Länder waren von A. Humboldt bereist worden.
3. Am Abend des 24. Dezembers werden die Kerzen des geschmückten Weihnachtsbaumes angezündet.
4. Das ganze Dorf hatte am Erntefest teilgenommen.
5. Der Zug fährt um 17 Uhr ab.
6. Bei den Spartanern wurde Brot zu den Luxusartikeln gezählt.
7. Die 25. und 50. Wiederkehr des Hochzeitstages wird als silberne bzw. goldene Hochzeit begangen.
8. Uns haben viele Lehrer mit Rat und Tat geholfen.

*Задание 16. Перепишите предложения, представьте их графически.*

1. Man soll die Natur noch stärker schützen, damit die Pflanzen und Tiere nicht aussterben.
2. Heute sind viele Grenzen gefallen, und man reist frei durch die meisten europäischen Staaten.

3. An einigen Flussabschnitten liegen Großstädte und Fabriken, die gute Kläranlagen haben.
4. In den Großstädten und Verdichtungsräumen am Rhein braucht man so viel Trinkwasser, dass man auch Wasser aus dem Fluss nehmen muss.
5. Wenn der Himmel wolkenlos ist, dann wird es warm.
6. Viele haben sich daran gewöhnt, ihre Ferien für Reisen und Erholung zu nutzen.
7. Deutschland gehört nicht zu den Ländern, wo man auf seinen Urlaub manchmal verzichtet.
8. Deutsch spricht man überall in der Welt, aber als Landessprache wird deutsch nur in Europa gesprochen.
9. Da das Land nicht nur physisch zerstört ist, muss vor allem die Gesellschaft nach mehr als zwei Jahrzehnten Krieg und Bürgerkrieg wieder zusammenwachsen.
10. Als bereits im 19. Jahrhundert in der russischen Metropole ein Blatt unter dem Namen „Moskauer Deutsche Zeitung“ erschien, bediente es das Informationsbedürfnis der großen deutschen Gemeinde.
11. Vor Sonnenaufgang gehen die Mädchen zu einer gegen Osten fließenden Quelle, um Wasser zu holen.
12. Obwohl das Programm für 15 –20 Jahre eine kurze Zeit ist, bestätigen die ersten Ergebnisse die Richtigkeit dieses Programms.
13. Das ist ein Fest, das man laut und lustig feiern soll.
14. Von großer Bedeutung für ihn waren die Begegnungen mit M. Mussorgski, durch den er die Grundlagen der Musik erfassen lernte.
15. Er hatte seine Tätigkeit zu unterbrechen, da er eine Weltreise unternehmen sollte.
16. Da die Stadt mehrfach abbrannte, ist aus dieser Zeit wenig erhalten.
17. Damit der Himmel blau und das Wasser klar sind, müssen wir uns bemühen.
18. Die Performanz neuer Maschinen steigert schneller als die Arbeitskosten, weil die Performanz alle Einsparungen und Produktionssteigerungen misst, die auch bei der Messung der gesamtwirtschaftlichen Produktivität in Rechnung gestellt werden.
19. Der Technologieexport finanziert schon die Entwicklung der nächsten Generation, weil kein Unternehmen der Maschinenbranche auf die Erwirtschaftung der eigenen Forschungs- und Entwicklungskosten dauerhaft verzichten kann, ohne bankrott zu gehen.
20. Was für Sprache allgemein gilt, dass sie nämlich Dinge und Sachverhalte nicht eindeutig bezeichnet, gilt für die politische Sprache im besonderen Maße.
21. Die Formaldefinition, die die Herrschaft des Volkes in der Gesellschaft beschreibt, scheint das Ei des Kolumbus zu sein, weil man mit ihr alle ideologischen Komplikationen vermeidet.

22. Der Begriff ist umstritten, nicht weil er missbraucht wird, obwohl auch Missbrauch möglich ist, sondern weil er intern komplex ist, wenn die Merkmale in verschiedener Weise beschreibbar sind.

23. Da ist es auch ein Markt für deutschsprachige Zeitungen, die helfen sollen, neue Potenziale in der Wirtschaft oder im Tourismus zu erschließen.

24. Die „Moskauer Deutsche Zeitung“, die als Wochenzeitung vor allem an die in Moskau lebende Geschäftsleute wendet, konnte seit ihrer Gründung 1998 die Auflage von 20 000 auf 42 000 Exemplare steigern.

25. Ohne übertreiben zu wollen, ist man ganz sicher, dass Deutschland bei der Fußball-Weltmeisterschaft 2006 die besten erstklassigen Stadien haben wird.

### ВАРИАНТ № 3

*Задание 1. Из следующего текста выпишите предложения:*

- а) с прямым порядком слов,*
- б) с обратным порядком слов.*

#### **Im Reisebus**

1. Die Reiseführerin erzählt ununterbrochen: „...Köln war schon in der Römerzeit die Hauptstadt am Rhein. 2. So vor zweitausend Jahren wurde hier ein Legionslager angelegt...“ 3. Ich höre ihre Stimme und stelle mir folgendes Bild vor: Am Ufer des Rheins steht das Legionslager der alten Römer. 4. Die bösen Horden der Barbaren greifen von allen Seiten an. 5. Und da komme ich auf einem weißen Pferd... 6. Dann höre ich die Reiseführerin wieder: „Der zweite Weltkrieg hat die Innenstadt Kölns zu 90 Prozent zerstört. 7. Fast alle Baudenkmäler sind wiederhergestellt worden. 8. Mit seinen Museen, Theatern und den Kunstmärkten ist Köln heute eine der bedeutendsten Städte in der Bundesrepublik. 9. Zahlreiche Gelehrte und Künstler lebten und arbeiteten in Köln. 10. Zu einem Zentrum und Treffpunkt bekannter Künstler und Journalisten machen Köln der Westdeutsche Rundfunk und die Deutsche Welle.“

*Задание 2. Замените существительные личным местоимением.*

1. Hier ist der Kuchen. \_\_\_\_\_ schmeckt gut.
2. Er hört oft klassische Musik. \_\_\_\_\_ gefällt ihm sehr.
3. Das ist das Kind meiner Schwester. \_\_\_\_\_ ist 5 Jahre alt.
4. Hier wohnen Studenten. \_\_\_\_\_ studieren an der Uni.
5. Arbeitet deine Mutter? – Nein, \_\_\_\_\_ ist Hausfrau.
6. Das ist Herr Müller. \_\_\_\_\_ wohnt in Bonn.
7. Im Wohnzimmer steht ein Sofa. \_\_\_\_\_ ist ganz modern.

**Задание 3. Подставьте личные местоимения в соответствующей форме.**

1. Bitte, sag \_\_\_\_\_ die Wahrheit. Ich muss das wissen.
2. Hier liegt eine Zeitschrift. Brauchst du \_\_\_\_\_?
3. Dein Freund ist im Ausland. Schreibst du \_\_\_\_\_?
4. Wir besuchen oft Theater. Es macht \_\_\_\_\_ Spaß.
5. Woher weißt du das? Wer hat \_\_\_\_\_ das gesagt?
6. Herr Meier, ich möchte mit \_\_\_\_\_ sprechen.
7. Kinder, ich kann \_\_\_\_\_ etwas Interessantes berichten.
8. Mein Freund hat \_\_\_\_\_ heute angerufen.

**Задание 4. Распределите следующие глаголы в три колонки, укажите: а) корневые глаголы, б) глаголы с неотделяемыми приставками, в) глаголы с отделяемыми приставками.**

Abschließen, sparen, verschlechtern, empfangen, schweben, vorsagen, annehmen, eröffnen, schleppen.

**Задание 5. Запишите согласно их признакам: а) глаголы слабого спряжения, б) глаголы сильного спряжения.**

Zerstört, angezogen, gediehen, machte ... zu, eingeschaltet, blies ... aus, brannte, fertigte ... an.

**Задание 6. Из каждого предложения текста выпишите сказуемое и определите его Infinitiv (неопределенную форму глагола).**

### **Schuberts Wiegenlied**

1.Franz Schubert, der berühmte österreichische Komponist, kam eines Tages in ein Wiener Wirtshaus. 2.Er war sehr hungrig, hatte aber kein Geld in der Tasche. 3. Ohne Geld wollte ihm der Wirt kein Mittagessen geben. 4. Da fiel Schuberts Blick zufällig auf ein Gedicht in der Zeitschrift, die gerade auf dem Tisch des Wirtes lag. 5. Er nahm das Blatt, trat ans Fenster und schrieb in wenigen Minuten die Musik zu diesem Gedicht. 6. Die Noten gab er dem Wirt als Bezahlung. 7. Dieser war natürlich hocherfreut. 8. Sofort brachte er dem Komponisten Kalbsbraten mit Kartoffeln. 9. Das war nämlich Schuberts Lieblingsspeise, und er aß mit großem Appetit. 10. Dreißig Jahre nach Schuberts Tode wurde dieses Notenmanuskript in Paris auf einer Auktion für 40 000 Franken verkauft. 11. Es war das berühmte „Wiegenlied“ von Schubert.

**Задание 7. Проспрягайте глаголы в Präsens:**

holen	verhüten	einkaufen
senden	zerbrechen	weglaufen

**Задание 8.** Подставьте по смыслу глаголы *haben, sein, werden*. Обратите внимание на то, что в ряде случаев возможно несколько вариантов ответов.

1. Es \_\_\_\_\_ kalt.
2. Du \_\_\_\_\_ einen guten Charakter.
3. Im Frühling \_\_\_\_\_ die Tage länger.
4. Was für ein Buch \_\_\_\_\_ Sie?
5. Die Kinder \_\_\_\_\_ heute zu Hause.
6. Die Stunde \_\_\_\_\_ schon zu Ende.
7. Das Mädchen \_\_\_\_\_ keine Angst vor dem Hund.
8. Allmählich \_\_\_\_\_ es warm.

**Задание 9.** Определите время сказуемого.

1. Bernd schläft immer wie ein Murmeltier.
2. Der Verletzte hat auf dem Boden bewußtlos gelegen.
3. Sie feierten fast jeden Monat Partys.
4. Frau Müller bäckt immer etwas für die Kinder.
5. Zuerst lasen wir den Text und dann stellten die Fragen.
6. Sie fliegt gern auf den Urlaub mit dem Flugzeug.
7. Er ist zur Insel geschwommen.
8. 1997 ging meine Schwester in die Schule.

**Задание 10.** Употребите глагол в соответствующем времени и переведите предложения.

1. Er (segeln, Präsens) regelmäßig auf der offenen See.
2. Anton (bringen, Präteritum) viele Zeitschriften.
3. Der Fahrstuhl (fahren, Perfekt) gestern mittag nicht.
4. Wir (sein, Präteritum) drei Tage in Wien.
5. Gustav (bauen, Perfekt) ein schönes Wochenendhaus.
6. Herr Bosch (hören, Präteritum) sehr schlecht.
7. Gestern (vollenden, Präteritum) er sein Buch.
8. Der Film (gefallen, Perfekt) uns sehr.

**Задание 11.** Вставьте глагол в *Perfekt, Plusquamperfekt* или *Futurum*.

1. Wo ... Sie zur Schule ... (gehen, Perfekt)?
2. Im Jahre 1900 ... noch niemand von den Erdgasvorkommen ... (wissen, Plusquamperfekt).
3. Am 29. Juli ... ich das letzte Examen ... (ablegen, Futurum).
4. Der junge Mann ... .... (aufstehen, Perfekt), als ältere Dame eingestiegen war.
5. Wo ... sie ... (bleiben, Perfekt)?
6. Wir ... zum Weihnachtsmarkt ... (gehen, Futurum) und uns einen Weihnachtsbaum ...(kaufen, Futurum).
7. Der Lehrer ... das Wort ... (buchstabieren, Perfekt).
8. Die Hygiene ... viele Krankheiten ... (besiegen, Futurum).

9. Im Juli ... es wahrscheinlich sehr heiß ... (sein, Futurum).

*Задание 12. Определите время сказуемого в Passiv.*

1. Es wird heute ein schnelleres Lerntempo gefordert.
2. Alle Vorteile und Nachteile der Wohnheime wurden in diesem Artikel abgewogen.
3. Zum Trösten sind Wein, Salate, Obst, Schokolade mitgebracht worden.
4. Mein eigenes Zimmer wird von mir selbst eingerichtet werden.
5. Die Luft wird durch die Abgase verpestet.
6. Der Schlüssel wurde schon längst verloren.
7. Diese Idee wurde in der Konferenz diskutiert.
8. Für die Vorbereitung auf die Prüfungen werden die entsprechenden Kurse empfohlen.

*Задание 13. Подставьте сказуемое в Passiv в соответствующем времени.*

1. Diese Nachricht (verschicken, Präteritum) per Post.
2. Der Radfahrer (anhalten, Präteritum) von einem Polizisten.
3. Die zerbrochene Puppe (reparieren, Futurum) in einigen Tagen.
4. Die Bücher (abholen, Präsens) an der Buchausgabe.
5. Die Landschaft (zeichnen, Perfekt) auf Pappe.
6. Die Stehlampe (aufstellen, Präsens) hinter dem Tisch.
7. Die Hausaufgabe (machen, Futurum) von den Kindern morgen.
8. Die Tür (öffnen, Perfekt) von dem Besitzer.

*Задание 14. Переведите предложения со сказуемым в Passiv.*

1. Heute werden Fabriken oft ins Ausland verlagert.
2. Es werden pro Jahr 800 000 bis eine Million Textseiten übersetzt.
3. Produkte wurden in attraktiver Verpackung präsentiert.
4. Dieser Plan ist ganz genau eingehalten werden.
5. Die Feuchtgebiete (feuchte Wiesen und flache Seen) wurden vom Menschen genutzt.
6. Alle jungen Leute sind zu Regionalwettbewerben eingeladen worden.
7. 1,8 Millionen Studenten werden in Deutschland in 300 Institutionen der Hochschulbildung unterrichtet.
8. Der Weizen wird in vielen Regionen Europas angebaut.

*Задание 15. Выпишите подлежащее и сказуемое из следующих предложений.*

1. Rezepturen der altdeutschen Kochkunst werden im Labor erprobt und verbessert.

2. Der Botschafter hat uns herzlich begrüßt.
3. Schließlich wird Franz die Träume von Ehre und Ruhm endgültig aufgeben.
4. Der Junge gibt sein Geld leichtfertig und gedankenlos aus.
5. Im Kiosk werden Zeitungen und Zeitschriften verkauft.
6. Die Bevölkerung war durch den Rundfunk vor den Lawinenabgängen gewarnt worden.
7. An einem Abend hatte er sich unter einem Apfelbaum niedergesetzt.
8. In der Hauptstadt werden bald neue Hochhäuser gebaut werden.

*Задание 16. Перепишите предложения, представьте их графически.*

1. Warum der Bär zum Wappentier Berlins wurde, läßt sich nicht mit Sicherheit sagen.
2. Alle wissen, dass Berlin mehr Brücken als Venedig hat.
3. Wenn man vor der Jungfernbrücke in Berlin steht, glaubt man nicht, dass sie schon mindestens 200 Jahre alt ist.
4. Als Rom und Athen schon alte und große Weltstädte waren, war Berlin nur ein Fischerdorf an der Spree.
5. Als Hauptstadt die Gastgeberrolle für das bedeutendste Fußballturnier übernommen, bietet sich Berlin mit dem modernisierten Olympiastadion für das Endspiel an.
6. Die Zahl der hochrangigen Spitzenpolitiker, die als Gesprächspartner zur Verfügung standen, ist außergewöhnlich groß.
7. Die Globalisierung gibt die Möglichkeit, dass sich die Unternehmen durch Arbeitsplatzverschiebung in Niedriglohnländer dem sozialen Konsens entziehen.
8. An dieser Straße wurde seit ihrer Entstehung über 100 Jahre gearbeitet, bevor sie 1886 fertig war.
9. Sie kommen zum Gebäude der Universität, die den Namen des großen deutschen Humanisten und Sprachforschers Wilhelm von Humboldt trägt.
10. Berühmte Boulevardtheater zeigen die heißesten Shows, und mehr als 20 Kinos ziehen Besucher wie ein Magnet an.
11. Neben der Humboldt-Universität befindet sich die Deutsche Staatsbibliothek, eine der größten Bibliotheken der Welt.
12. Der Brauch, das Feuerwerk anzubrennen, ist mit dem alten Glauben verbunden, die bösen Geister und Dämonen zu verjagen.
13. Wichtig ist es, dass man schon in der Schule die ökologischen Probleme verstehen lernt.
14. Ist das Gewitter vorüber, so riecht es überall nach Gras und Blumen.
15. Das Fernsehen verliert aber an Attraktivität beim Publikum, obwohl immer mehr neue Programme zu empfangen sind.

16. Der Bürger hat die Auswahl unter einer Vielfalt von Medien, die miteinander konkurrieren.

17. Um solches Schreiben übersichtlich zu gliedern, setzt man eine Einleitung ab.

18. Wenn als ein leitendes Prinzip aller staatlichen Maßnahmen der Fortschritt zu „sozialer Gerechtigkeit“ aufgestellt wird, die im Grundgesetz mit einer starken Betonung des „Sozialstaates“ noch einen besonderen Akzent erhalten hat, so ist auch das ein der konkreten Ausgestaltungen in hohem Maße fähiges und bedürftiges Prinzip.

19. Der Gedanke, dass der Mensch kraft seiner Natur Rechte hat, die ihm nicht erst der Staat gibt, indem er Rechtsgrundsätze in Form von Gesetzen festlegt, ist in der Geschichte politischen Denkens alt.

20. Dadurch, dass die Grundrechte hier am Anfang des Verfassungstextes stehen, erhalten sie zusätzlich besonderes Gewicht.

21. Analysiert man das Volksparteiensystem unter strukturellen und funktionalen Aspekten, so lassen sich folgende zentrale Hypothesen über die Merkmale des „Volksparteiensyndroms“ aufstellen.

22. Während die Männer Gespräch in einer Hierarchie von Oben nach Unten erleben, achten die Frauen stärker auf verbindende und kooperative Signale.

23. Auf Initiative von UN-Generalsekretär haben in diesem Buch 20 bedeutende Persönlichkeiten versucht, ein zukünftiges Modell des Miteinanders der Kulturen und Religionen zu entwerfen.

24. Der Dialog zwischen den Kulturen und Religionen ist wichtig, weil wir darauf drängen, dass die Würde und das Anderssein von Angehörigen fremder Kulturen und Religionen respektiert werden muss.

25. Weil der Markt allein keine Rücksicht auf die Endlichkeit natürlicher Ressourcen nimmt, weil er keine soziale Gerechtigkeit schafft, muss die Globalisierung politisch gesteuert werden.

## **ТЕКСТЫ ДЛЯ ДОМАШНЕГО ЧТЕНИЯ**

### **Neue Staaten**

Viele Menschen haben eine gemeinsame Sprache und Kultur, eine gemeinsame Religion, eine gemeinsame Abstammung und Geschichte. Dann verstehen sie sich als ein Volk und eine Nation. Oft leben viele Völker oder kleinere Volksgruppen in einem Staat zusammen.

In früheren Sowjetunion (UdSSR) gab es mehr als 100 Nationen und Volksgruppen. Die Sowjetunion war der größte Vielvölkerstaat der Welt. Er ist in den Jahren 1990/91 zerfallen, weil viele Völker selbständige,



demokratische Staaten gründen wollten. Aus dem europäischen Teil der früheren UdSSR sind sieben neue Staaten entstanden: Estland, Lettland, Litauen, Weißrussland, Ukraine, Moldau und Russland. Aus dem asiatischen Teil der früheren UdSSR wurden acht neue Staaten. In diesen Staaten gibt es verschiedene Volksgruppen, besonders viele in Russland. Russland ist heute eine föderative Republik mit 21 autonomen Teilrepubliken. Zwischen Russland und den Teilrepubliken hat es schon mehrere Kriege gegeben.

Auch im früheren sozialistischen Jugoslawien lebten mehr als 15 Nationen und kleinere Volksgruppen. Aus dem Vielvölkerstaat sind seit 1991 die Staaten Slowenien, Kroatien, Bosnien-Herzogowina und Makedonien entstanden. Serbien und Montenegro haben sich im Jahr 1992 zur Bundesrepublik Jugoslawien zusammengeschlossen. Zwischen verschiedenen Volksgruppen in diesen Staaten gibt es auch heute immer noch Streit und Krieg um politische Rechte und um Gebiete.

Alle früheren sozialistisch-kommunistischen Staaten Europas sind auf dem schwierigen Weg zu einer neuen Demokratie. In der früheren sozialistischen Tschechoslowakei gab es zwei Völker, die Tschechen und die Slowaken. Sie trennten sich auf friedlichem Weg und im Jahr 1993 entstanden zwei neue Staaten, die Tschechische Republik (=Tschechien) und die Slowakische Republik (= die Slowakei).

Die deutsche Nation war seit der Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg in zwei Staaten geteilt, die Bundesrepublik Deutschland und die Deutsche Demokratische Republik (DDR). Die sozialistische DDR wurde 1989/90 durch eine friedliche Revolution des Volkes in einen freiheitlich-demokratischen Staat umgewandelt. Danach konnten sich im Jahr 1990 die beiden Staaten vereinigen.

### **Eine gemeinsame Zukunft**

Im Jahr 1957 gründeten sechs Staaten Europas die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft. Die EWG hatte das Ziel, einen gemeinsamen Markt aufzubauen. Dabei wurden Schritt für Schritt die „vier Freiheiten“ realisiert:

Freier Verkehr von	Waren	Personen	Dienstleistungen	Kapital
--------------------------	-------	----------	------------------	---------

Immer mehr Länder wurden Mitglieder der EWG, und die Zusammenarbeit umfasste immer mehr Bereiche der Politik, z.B. die Energiepolitik, Probleme des Umweltschutzes und Projekte der wissenschaftlichen Forschung.

Im Jahr 1993 wurde die Europäische Union (EU) gegründet. Sie hat jetzt 15 Mitglieder. Alle Mitglieder bleiben selbständige Staaten, sie behalten ihre nationale Identität. Aber sie wollen in Zukunft noch enger

zusammenarbeiten, z.B. in der Wirtschafts- und Außenpolitik, in der Sicherheitspolitik für den Frieden in Europa, in der Sozialpolitik für den Ausgleich zwischen reichen und armen Regionen in Europa, in der Einwanderungspolitik, im Kampf gegen internationale Kriminalität und beim Umweltschutz. Im Vertrag der EU steht auch: die Union ist offen für neue Mitglieder. Es gibt also noch viel zu tun, wir haben in Europa eine gemeinsame Zukunft.

Seit dem Jahr 1993 ist der Europäische Binnenmarkt Realität geworden. Das bedeutet: Alle Staaten bilden einen gemeinsamen Markt, und zwischen den Mitgliedstaaten gelten jetzt die „vier Freiheiten“. Das bringt für viele Menschen in der EU Vorteile. Einige Beispiele: Die Grenzen zwischen den Mitgliedsländern sind weitgehend offen, und die Pass- und Zollkontrolle werden abgebaut. Man kann auch in jedem Mitgliedsland wohnen und arbeiten. Der Handel mit Waren wird immer einfacher, weil die Steuern in allen Ländern ausgeglichen und die Preisunterschiede kleiner werden. In Paris oder Rom, in London oder Amsterdam: In jeder großen Bank kann man mit dem Euroscheck Geld bekommen. Studenten können an vielen Hochschulen Europas studieren, und ihre Diplome werden in allen Mitgliedsländern anerkannt.

### **Bevölkerung und Mobilität**

Europa hat eine Bevölkerung von ungefähr 510 Millionen Einwohnern (im Jahr 1994). Auf der ganzen Welt leben ungefähr 5,5 Mrd. Menschen. Der Anteil Europas an der Weltbevölkerung beträgt also ungefähr 9%.

Europa ist ein kleiner Kontinent. In vielen Ländern Europas wohnt die Bevölkerung sehr dicht beisammen. Die größte Bevölkerungsdichte gibt es in Ballungsräumen in der Mitte Europas, wo die Zentren der Wirtschaft sind und viele Millionen Menschen leben. Dagegen sind die Regionen am Rand Europas, vor allem Nordeuropa und der Norden Rußlands, relativ gering besiedelt.

In früheren Zeiten siedelten sich die Menschen dort an, wo die Landschaft und das Klima von Natur aus günstig waren: in den Flußtälern und in Beckenlandschaften, am Rand von Gebirgen und in Buchten an der Meeresküste. Diese natürliche Siedlungsräume kann man in der Karte gut erkennen, denn dort ist auch heute noch die Bevölkerungsdichte groß.

Durch die Entwicklung der Industrie im 19. Jahrhundert sind andere Regionen immer dichter besiedelt worden. Wo man Rohstoffe und Energiequellen fand, baute man Fabriken auf, und die Menschen wanderten in die Industriegebiete. Heute werden Fabriken oft ins Ausland verlagert, wo die Arbeitskräfte billiger sind. In der modernen Gesellschaft wechseln viele Menschen mehrmals in ihrem Leben den Arbeitsplatz, den Wohnort und sogar auch das Land.

Die moderne Mobilität der Gesellschaft begann im 19. Jahrhundert mit der Industrialisierung. Damals war Europa der Kontinent der Auswanderer:

Mehr als 60 Millionen Menschen wanderten wegen großer Not und Armut aus der Alten Welt (Europa) in die Neue Welt (Amerika).

Seit den 50er Jahren, als nach dem Zweiten Weltkrieg der Wiederaufbau in Europa begann, wanderten viele Millionen Menschen in die Länder Mittel- und Westeuropa ein. Die Einwanderer kamen zuerst aus den Ländern im Süden und Südosten Europas, später auch aus der Türkei und aus Nordafrika. Sie haben ihre Heimat verlassen, weil sie Arbeit, guten Lohn und einen besseren Lebensstandard suchten. Der größte Einwandererstrom kam aus der Türkei: In der EU leben 2 250 000 Türiinnen und Türiken, von denen 2 Millionen in Deutschland eine zweite Heimat gefunden haben. Rund eine Million Menschen wanderten von Marokko aus, die meisten von ihnen leben in Frankreich. Mehr als eine Million Italienerinnen und Italiener wohnen heute in Deutschland, Frankreich, Belgien und in den Niederlanden. In den Ländern der EU zählt man heute mehr als 12 Millionen Ausländer. Natürliche Grenzen (z. B. ein Fluss) oder Grenzräume (z. B. ein Gebirge) trennen heute die Menschen nicht mehr. Auch die politischen Grenzen zwischen den Staaten Europas sind immer leichter zu überwinden. Moderne Kommunikation und moderner Verkehr verkürzen die Distanzen. Das Leben in einer multikulturellen Gesellschaft mit verschiedenen Sprachen, Kulturen und Nationalitäten ist für viele Menschen in Europa heute die Realität.

### Der Reichtum der Sprachen

Natürlich – die Sprache dient der Verständigung. Sie ist aber auch Ausdruck der menschlichen Seele und der Kultur eines Volkes. Daher hat jedes Volk und jede kleine Volksgruppe das Recht, seine eigene Muttersprache zu sprechen. Die Menschen in Europa sprechen mehr als 60 verschiedene Sprachen. An den vielen Sprachen erkennt man den kulturellen Reichtum Europas.

Die größten Sprachgemeinschaften in Europa			
Muttersprache	Sprecher in Mio.	Muttersprache	Sprecher in Mio.
1. Russisch	101	6. Ukrainisch	35
2. Deutsch	92	7. Polnisch	34
3. Englisch	59	8. Spanisch	29
4. Französisch	55	9. Rumänisch	22
5. Italienisch	53	10. Niederländisch	19

In dieser Tabelle sind alle Sprecher derselben Muttersprache zusammengezählt. Beispiele: Deutsch spricht man als Landessprache in Deutschland, Österreich, der Schweiz, Luxemburg und Liechtenstein, außerdem bei deutschsprachigen Minderheiten in Rußland, Rumänien, Ungarn, in der Tschechischen Republik, Frankreich, Italien, Belgien und Dänemark.

Russisch spricht man als Landessprache in Rußland und bei russischsprachigen Minderheiten in den meisten Staaten Ost- und Südeuropas.

Englisch spricht man in Europa als Landessprache in Großbritannien, Irland und in dem Inselstaat Malta. Aber wenn Menschen verschiedener Muttersprache miteinander kommunizieren wollen, dann benutzen sie sehr oft die englische Sprache. Englisch ist die wichtigste internationale Verkehrssprache in Europa und in der ganzen Welt. Es gibt in Europa auch die Staaten mit mehreren Landes- oder Amtssprachen, z. B. die Schweiz, Belgien, Luxemburg und Finnland.

Die Europäische Union hat den größten Übersetzerdienst der Welt mit fast 2000 Übersetzern und Beamten. Es werden pro Jahr 800 000 bis eine Million Textseiten übersetzt. Die wichtigsten Verkehrssprachen in der EU sind Englisch, Französisch und Deutsch.

Menschen verschiedener Sprache und Kultur können besser in Frieden zusammenleben, wenn sie Verständnis füreinander haben. Dazu gehört auch, fremde Sprache zu sprechen.

### **Schützt die Natur**

Wo noch Landschaften vorhanden sind, in denen die Natur nicht zerstört ist, muss man die Natur von den Menschen schützen. In einem Nationalpark kann man eine natürliche Landschaft kennenlernen, sich an den Pflanzen und Tieren freuen und sich in der freien Natur erholen. Im Jahr 1872 entstand der erste Nationalpark der Welt, der Yellow-Stone-Nationalpark in den USA. Heute gibt es rund 2000 Nationalparks und Naturparks in mehr als 130 Ländern der Erde. Die Biosphärenreservate dienen vor allem dem Schutz und der Erforschung der Natur, weniger der Erholung der Menschen.

#### **Der Schweizerische Nationalpark**

Einer der ältesten europäischen Nationalparks befindet sich im Hochgebirge der Schweizer Alpen. Er liegt im Engadin bei St. Moritz an der Grenze zu Italien und wurde im Jahr 1914 gegründet.

Die Bergwelt ist großartig: einsame Gipfel mit über 3000 m Höhe, tiefe Täler und stille Bergseen. Hier kann man seltene Tiere beobachten, z. B. Hirsche, Steinböcke, Steinadler und Schneehasen. Man hat im Nationalpark auch z.B. mehr als 700 verschiedene Schmetterlinge gefunden. Für die Besucher: die die Schönheiten des Hochgebirges erleben wollen, gibt es mehr als 80 km Wanderwege mit Rastplätzen. Es gelten strenge Regeln:

- Verlassen Sie die Wanderwege nicht!
- Nehmen Sie ihre Abfälle mit!
- Vermeiden Sie Lärm!
- Ihr Kofferradio lassen Sie bitte zuhause!
- Es ist verboten, Pflanzen zu pflücken, auszugraben oder zu sammeln!

- Das Zelten in freier Landschaft ist verboten!

### **Der weiße Storch** (*ciconia alba*)

Er wohnt überall in Europa, nur in Nordeuropa und England, sowie im Gebirge ist er unbekannt. In Deutschland erscheint er Mitte März und bleibt bis Ende August. Er baut sein Nest am liebsten auf den Dächern der Häuser. Er nährt sich von Fröschen, Schlangen, Regenwürmern, Fischen, Schnecken, Mäusen und anderen Kleintieren. Mitte April legt das Weibchen 2-5 Eier und brütet sie in 28-30 Tagen aus. Man kann die jungen Störche leicht zähmen, so daß sie auf dem Bauernhof unter den Hühnern herumlaufen. Dieselben Storchpaare kommen viele Jahre lang wieder an den gleichen Platz zurück. Im Herbst versammeln sich die Störche und bilden große Scharen. Sie fliegen bis nach Südafrika, wo sie den Winter verbringen.

(nach: Meyers Konversationslexikon, 1890)

Heute sind die Weißstörche selten. Ihre Lebensräume, die Feuchtgebiete (z. B. feuchte Wiesen und flache Seen) sind trockengelegt und werden vom Menschen genutzt. Deshalb finden die Störche nicht mehr genug Nahrung. Chemische Gifte aus der Landwirtschaft machen die Vögel krank. Außerdem kommen viele Störche in den Drähten der Stromleitungen ums Leben. In Spanien leben noch ungefähr 6500 Störche, in Lettland 6000, in Ungarn 4500 und in Deutschland 3000. Im ungarischen Nationalpark Hortobagy gibt es noch viele Störche. Die ungarische Tiefebene, die Pußta, ist die größte Grassteppe Mitteleuropas. Dort im feuchten Grasland finden die Störche genug zu fressen, und man sorgt im Nationalpark dafür, dass sie ungestört leben können.

### **Mit Bahn und Schiff**

Im Jahr 1825 fuhr in England die erste Eisenbahn der Welt. Sie hatte eine Geschwindigkeit von 35 km/h und fuhr von Manchester nach Liverpool. Im Jahr 1911 raste in Europa der erste Hochgeschwindigkeitszug, der TGV, von Paris nach Lion. Seine Geschwindigkeit betrug 200 bis 250 km/h. superschnellste Züge fahren heute auch in Italien, Deutschland und Spanien, und das europäische Netz der Hochgeschwindigkeitszüge wird weiter ausgebaut. Wir vergleichen Autoverkehr und Bahnverkehr:

- Die Geschwindigkeit: Ein moderner Zug fährt doppelt so schnell wie das Auto.
- Die Kapazität: Auf einer Bahnlinie mit Hochgeschwindigkeitszügen kann man 10070 Personen pro Stunde befördern, auf einer Autobahn dagegen nur ungefähr 4500.
- Die Umweltfreundlichkeit: Die Eisenbahn ist das Verkehrsmittel der Zukunft, denn sie ist besonders umweltfreundlich, sowohl in der Personenbeförderung als auch im Gütertransport.

Im Jahr 1858 überquerten die ersten Ozeanriesen auf ihren Fahrten von Europa nach Amerika den Atlantik; sie waren 160 m lang und 24 m breit.

Heute gibt es im Schiffsverkehr Frachter und Containerschiffe, die mehr als 300 m lang und 40 m breit sind. Erdöltanker sind sogar noch größer. Ein Seehafen braucht für jeden Schiffstyp große Anlagen zum Be- und Entladen, zum Lagern und zum Weitertransport der Güter. Rotterdam ist der größte Seehafen der Welt für alle Arten von Gütern. Andere wichtige Seehäfen Europas sind z. B. Antwerpen, Marseille, Hamburg, Le Havre, Genua, Triest und Southampton.

Die großen Flüsse Europas sind für den Schiffsverkehr ausgebaut und mit Kanälen verbunden. Der Rhein ist die wichtigste internationale Binnenwasserstraße Europas. Die Anliegerstaaten haben Binnenhäfen am Rhein: die Schweiz, Deutschland, Frankreich und die Niederlande. Ein Binnenschiff kann 3000 t Fracht transportieren, ein Eisenbahnwaggon 50 t, ein Lkw 20 t.

### **Mit Auto und Flugzeug**

Im Jahr 1952 flog die „Comet 1“ mit 36 Passagieren an Bord in 9 Stunden von Frankfurt nach New York. Sie hatte eine Länge von 28 m und eine Reisengeschwindigkeit von 700 km/h. Seit 1969 fliegt die „Concorde“ mit 130 bis 140 Passagieren an Bord die gleiche Strecke in 3,5 Stunden. Sie ist 62 m lang und ihre Reisegeschwindigkeit beträgt 2 200 km/h.

Immer mehr Menschen „gehen in die Luft“. Bei Tag und bei Nacht, in jeder Minute sind Menschen in Flugzeugen unterwegs. Im Jahr 1993 transportierten die großen Fluggesellschaften der Welt zusammen 1,210 Milliarden Passagiere. Europa hat daran einen Anteil von mehr als einem Viertel.

Der moderne Flugverkehr belastet stark die Umwelt durch den Fluglärm und durch die Abgase der Motoren. Außerdem brauchen die Flughäfen immer größere Flächen, z. B. für die Start- und Landebahnen, die Gebäude und Autostraßen zum Flughafen.

Im Jahr 1886 bauten die Ingenieure Gottlieb Daimler und Wilhelm Maybach das erste Automobil mit drei Rädern, es hatte eine Höchstgeschwindigkeit von 16 km/h. Im Jahr 1993 schätzte man die Zahl der Kraftfahrzeuge (Personenwagen, Lastkraftwagen und Busse) weltweit auf 640 Millionen. Und immer mehr Menschen wollen ein eigenes Auto besitzen. Es ist ja so bequem: Man kann es benutzen, wenn man fahren will, wohin man will. Noch nie waren die Menschen so mobil wie heute. Es gibt aber auch Nachteile: Immer mehr Flächen werden für den Verkehr gebraucht, z. B. für Straßen, Parkplätze und Garagen. Noch nie gab es so viele Staus, Unfälle und Tote im Straßenverkehr.

Im Europa der offenen Grenzen, wo man immer freier reisen und Waren transportieren kann, wird es in Zukunft immer noch mehr Kraftfahrzeuge geben. Fachleute schätzen, daß der Autoverkehr auf den Straßen Europas bis zum Jahr 2010 mindestens um 50 Prozent zunehmen wird. Davon sind besonders die Länder in der Mitte Europas betroffen. Hier befinden sich die

großen Ballungsräume und die Zentren der Wirtschaft, und hier werden auch heute schon sehr viele Personen befördert und Güter transportiert:

Großbritannien	Benelux-Staaten	Frankreich
Deutschland	Polen	Schweiz
Österreich	Tschechische Republik	Italien

Menschen und Maschinen, Klaviere und Kleider, alles, alles wird transportiert – zu Land, zu Wasser und in der Luft über die Grenzen der Länder und Kontinenten hinweg. Der Verkehr wächst und wird immer schneller und bequemer. Die Fahrpläne werden immer genauer – es kommt auf die Minute an. Wie lange können wir, unsere Umwelt und unsere Natur das noch ertragen?

### **Freizeit und Tourismus**

In einer Wohlstandsgesellschaft haben die meisten Menschen mehr Freizeit als Arbeitszeit. Ein Arbeiter oder Angestellter in der Europäischen Union hat im allgemeinen eine Arbeitszeit von 38 bis 43,5 Wochenstunden. Am Samstag und Sonntag arbeitet er normalerweise nicht, und er bekommt 4 bis 6 Wochen bezahlten Urlaub im Jahr. Die Wohlstandsgesellschaft ist also auch eine Freizeitgesellschaft. Am Wochenende fahren viele Menschen, die in der Stadt leben, hinaus ins Grüne. Sie suchen in der Nähe der Stadt Erholung vom Stress der täglichen Arbeit, z. B. beim Spaziergehen, Wandern, Baden oder Picknicken. Jede große Stadt Europas hat deshalb in ihrem Umland ein Naherholungsgebiet.

Im Urlaub gehen wir alle gern auf Reisen und für „die schönste Zeit des Jahres“ geben wir viel Geld aus. Millionen Menschen haben auf der anderen Seite ihren Arbeitsplatz im Tourismus, z. B. in Reisebüros, Fluggesellschaften und Hotels. Für viele Länder ist deshalb der Tourismus ein wichtiger Wirtschaftszweig. Die meisten Touristen gibt es in den folgenden Ländern: Frankreich, Spanien, Italien, USA, Ungarn, Österreich, Deutschland, Großbritannien, Mexiko, Kanada und der Schweiz.

Im Sommer reisen Millionen Touristen an die Küsten des Mittelmeeres. Der Massentourismus hat dazu geführt, daß aus kleinen Fischerdörfern Touristenstädte geworden sind. Ein Beispiel: Im Jahr 1940 hatte Benidorm 3000 Einwohner, heute hat es über 50 000. Dazu kommen im Sommer noch Zehntausende von ausländischen Touristen, die nur wenige Wochen bleiben.

Der Massentourismus an den Mittelmeerküsten verursacht Umweltprobleme. Einige Beispiele:

- Der Sommer ist trocken und heiß. Deshalb gibt es nicht genug Trinkwasser für die vielen Millionen Menschen.
- Wohin mit den riesigen Mengen von Abwässern? Weit hinaus ins Meer? Die Kläranlagen zur Reinigung des Abwassers sind viel zu klein.
- Der Strand und die Meeresküste werden durch den Badebetrieb und die Motorboote belastet.

- Für die Autos gibt es nicht genug Straßen, Parkplätze und Parkhäuser. Die Luft ist verschmutzt und der Lärm belastet bei Tag und Nacht die Menschen.

Viele Millionen Touristen reisen in die Alpen, nicht nur im Sommer, sondern vor allem im Winter. Dann ist nämlich die ideale Zeit für den Wintersport. Am beliebtesten ist der Skisport. Er kommt ursprünglich aus Norwegen: dort gab es schon im 16. Jahrhundert Wettbewerbe im Langlauf auf Skiern. Heute gibt es in den Bergen viele Skiliften; Tausende von Skifahrern lassen sich vom Skilift den Berg hinaufziehen und fahren dann ins Tal hinunter. Auch der Wintersport ist zum Massentourismus geworden. Straßen und Hotels, Skiliften und Skipisten werden gebaut, und die natürliche Landschaft wird zerstört.

Man kann aber auch ganz anders Urlaub machen, so dass die Umwelt weniger belastet wird und man Menschen, Kultur und Landschaft des Gastlandes kennenlernt. Wer den sanften Tourismus unterstützen will, der reist mit der Bahn oder dem Fahrrad und meidet die Regionen des Massentourismus. Er wohnt bei den Einheimischen, nicht unter den Touristen. So lernt man fremde Menschen und Orte kennen. Man erlebt die Landschaft am intensivsten beim Wandern und macht sich sein eigenes Ferienprogramm.

## **Die deutsche Sprache**

Etwa 100 Millionen Menschen auf der Erde bezeichnen Deutsch als ihre Muttersprache. Deutsch wird in Deutschland, in Österreich, in der Schweiz, in Luxemburg gesprochen. Viele Menschen, deren Muttersprache deutsch ist, leben in Gruppen in einigen Ländern Amerikas, in Australien, in Südafrika, in Rußland, Ungarn, in einigen Gebieten Belgiens und Dänemark, die nahe der deutschen Grenze liegen.

Das Wort „deutsch“ ist wohl im 18. Jahrhundert aufgekommen, und es bezeichnete zunächst nur die Sprache, die im östlichen Teil Frankreiches gesprochen wurde. Dieses Reich, das unter Karl dem Großen seine größte Macht entfaltete, umfaßte Völkerschaften, die teils germanische, teils romanische Dialekte sprachen. Nach Karls Tod brach es bald auseinander. Im Laufe verschiedener Erbteilungen entstanden ein West- und ein Ostreich, wobei die politische Grenze annähernd mit der Sprachgrenze zwischen Deutsch und Französisch zusammenfiel. Die Bezeichnung „deutsch“ wurde von der Sprache auf die Sprecher und schließlich auf ihr Wohngebiet („Deutschland“) übertragen.

In der deutschen Sprache gibt es heute drei verschiedene Formen: Mundart, Umgangssprache und Hochsprache oder Hochdeutsch. Das Hochdeutsch wird oft Schriftsprache genannt; das ist eine Einheitssprache der deutschen Nation. Mundarten oder Dialekte sind an bestimmte Landschaftsgebiete gebunden, z. B. der bayerische Dialekt in Bayern, das sächsische in Sachsen usw. Wie kann man das erklären? Deutschland war



lange Zeit zersplittert, es bestand aus vielen Ländern, die voneinander getrennt waren. Diese Länder waren kleine selbständige Staaten mit eigener Wirtschaft und eigener Regierung. Das wirkte auch auf die Sprache aus. Die Mundarten sind im Laufe der Zeit so weit auseinandergegangen, dass bis heute ein Bayer einen Sachsen kaum versteht, wenn jeder seinen eigenen Dialekt spricht.

Der Terminus „Schriftsprache“ bezeichnet eine für den schriftlichen Gebrauch bestimmte Sprachform. Einen großen Beitrag zur Herausbildung der neuhochdeutschen Schriftsprache leistete der Reformator Theologieprofessor Martin Luther, der die Bibel aus dem Griechischen und Hebräischen ins Deutsche übersetzte. Die Lutherbibel wurde schnell zum meistgelesenen Buch in Deutschland, und jeder bemühte sich in dieser Bibelsprache zu schreiben.

Zwischen der Schriftsprache und dem Mundart steht die Umgangssprache, die Sprache des Alltages. Die Umgangssprache ist aber alles andere als etwas Einheitliches! Im Munde eines Bauern hat sie eine andere Lautgestalt als im Munde eines Technikers oder eines Wissenschaftlers.

## **Berlin**

-Ich bin jetzt veirzehn Tage in Berlin, aber ich muß sagen, daß ich die Geschichte der Stadt noch sehr wenig kenne.

-Du musst wissen, dass Berlin nicht immer die deutsche Hauptstadt war. England und Frankreich hatten immer London und Paris als Hauptstadt. Die griechische Hauptstadt war immer Athen und die Hauptstadt Italiens immer Rom. Mit Deutschland war das nicht so.

-Welche anderen Städte waren vor Berlin Hauptstädte Deutschlands?

-Das alte deutsche Reich, man nennt es auch das erste deutsche Reich, hatte lange keine Hauptstadt und später nicht immer dieselbe. Die Kaiser dieser Zeit lebten und regierten in verschiedenen Städten. Die lagen oft im Westen oder Süden des Reiches. Aachen war die erste deutsche Kaiserstadt. Karl der Große hat seinen letzten Ruheplatz im Aachener Dom gefunden. Wien war die letzte Kaiserstadt des alten deutschen Reiches. Vom neunten bis zum neunzehnten Jahrhundert war es der größte Staat in der Mitte Europas. In diesen tausend Jahren war Berlin nur eine kleine Stadt an der Grenze eines großen Reiches.

-Berlin hat also keine alte Geschichte wie Rom und Athen?

-In den Jahrhunderten, als Rom und Athen schon alte und große Weltstädte waren, war Berlin nur ein Fischerdorf an der Spree. Als der deutsche Kaiser einen neuen Herrn ins Land an der Spree schickte, machte dieser Berlin zur Hauptstadt seines Landes. Das Land hieß zuerst Brandenburg und später Preußen. Seine Herren waren die Könige von Preußen. Als der König von Preußen im Jahre 1871 deutscher Kaiser wurde, wurde Berlin die Hauptstadt des zweiten deutschen Reiches. In die neue Hauptstadt zogen Millionen Menschen aus allen Teilen des Reiches.

So wurde Berlin bald die größte Stadt des europäischen Festlandes und die vierte Stadt der Welt.

## **Wien**

Wien ist die Walzerstadt, die alte Kaiserresidenz und für Millionen Gäste Ziel nostalgischer, romantischer Träume. In den letzten dreißig Jahren wurde Wien zum großen internationalen Treffpunkt. Man spricht hier über die Vergangenheit Mitteleuropas oder die Zukunft der Welt. Über Medizin oder Technik. Über Handel und Wandel... Internationale Kongresse in Wien gelten als besonders attraktiv: Tagungen im modernsten Kongreßhaus Europas wechseln mit Zusammenkünften in der ehemaligen Kaiserresidenz Hofburg. Von Wien aus wurde ein Reich regiert, das viele Länder und Völker umfasste und für Jahrhunderte der Mittelpunkt Europas war. Die Kaiser heirateten und sammelten lieber, als Kriege zu führen: die Krone des Heiligen Römischen Reiches ist Mittelpunkt der ehrenwürdigsten Schatzkammer der Welt. Im kunsthistorischen Museum hängt die größte Breugelsammlung, die es gibt. Die fantastischen Realisten der Wiener Schule und aktuelle Richtungen sind im Museum moderner Kunst zu sehen. Unter den vielen anderen Sammlungen: Das Uhrenmuseum und das Sigmund-Freud-Haus, Geburtsort der Psychoanalyse. Freud, Klimt, Kokoschka – die Namen vieler Wiener um 1900 wurden in der Welt bekannt.

Wenn eine Stadt von sich behaupten kann, eine Stadt der Musik zu sein, dann ist es Wien. Denn in keiner anderen Stadt der Welt haben so viele berühmte Komponisten gelebt wie in Wien: Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Brahms, Bruckner, Mahler und Johann Strauß...

Hier zündete Lehar das Feuerwerk seiner Operetten und erfand Schönberg die Zwölftonmusik.

Und hier wird heute wie eh und je Musik der Spitzenklasse geboten: Von der Staatsoper und den Wiener Philharmonikern bis zum Vienna Art Orchestra. Von der Operette bis zum Musical. Und von Konzerten bis zur Disko.

Учебное пособие

Белова Анна Юрьевна,  
Давыдова Эмма Рифатовна,  
Иосилевская Наталья Дмитриевна,  
Кучерова Татьяна Николаевна,  
Щеглова Галина Вячеславовна

## НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие для студентов  
заочного отделения

Часть I

Технический редактор Л.В. Агальцова

---

Подписано в печать .....

Формат 60x84 1/16. Бумага офсетная. Гарнитура Arial. Печать офсетная.

Усл. печ. л. .... Уч. = изд. л. .... Тираж ..... Заказ .....

---

Издательство Саратовского университета. 410012, Саратов, Астраханская, 83.  
Типография Издательства Саратовского университета. 410012, Саратов,  
Астраханская, 83.